Pistola de pulverização líquida
LV 227

Manual P/N 405 036 C
- Portuguese -

Edição 04/11

NORDSON BENELUX • MAASTRICHT • THE NETHERLANDS

CE

Número de encomenda
P/N = Número de encomenda para artigos Nordson

Indicação

Publicação Nordson, com direitos de autor protegidos. Copyright © 1997.
Não é permitida a reprodução parcial ou total deste documento sem autorização escrita da Nordson, assim como a tradução em outros idiomas.
A Nordson reserva-se o direito a modificações, sem aviso prévio.

© 2011 Todos os direitos reservados

Marca de fábrica

AccuJet, AeroCharge, Apogee, AquaGuard, Asymtek, Automove, Autotech, Baitgun, Blue Box, Bowtie, CanWorks, Century, CF, CleanSleeve, CleanSpray, Color-on-Demand, ColorMax, Control Coat, Coolwave, Cross-Cut, cScan+, Dispensejet, DispenseMate, DuraBlue, DuraDrum, Durafiber, DuraPail, Dura-Screen, Durasystem, Easy Coat, Easymove Plus, Ecodry, Econo-Coat, e.dot, Emerald, e.stylized, EFD, Encore, ESP, ETI-stylized, Excel 2000, Fillmaster, FlexiCoat, Flexi-Spray, Flex-O-Coat, Flow Sentry, Fluidmove, FoamMelt, FoamMix, Fulfill, GreenUV, HDLV, Heli-flow, Helix, Horizon, Hot Shot, iControl, iDry, iFlow, Isocoil, Isocore, Iso-Flo, iTRAX, JR, KB30, Kinetix, Lean Cell, Little Squirt, LogiComm, Magnastatic, March, Maverick, MEG, Meltex, Microcoat, Micromark, MicroSet, Millenium, Mini Squirt, Moist-Cure, Mountaingate, Nordson, OptiMix, Package of Values, PatternView, PermaFlo, PicoDot, PluraFoam, Porous Coat, PowderGrid, Powderware, Precisecoat, Primarc, Printplus, Prism, ProBlue, Prodigy, Pro-Flo, ProLink, Pro-Meter, Pro-Stream, RBX, Rhino, Saturn, Saturn with rings, Scoreguard, SC5, S. design stylized, Seal Sentry, Select Charge, Select Coat, Select Cure, Signature, Slautterback, Smart-Coat, Solder Plus, Spectrum, Speed-Coat, Spraymelt, Spray Squirt, Super Squirt, SureBead, Sure Clean, Sure Coat, Sure-Max, Sure Wrap, Tela-Therm, Tracking Plus, TRAK, Trends, Tribomatic, TrueBlue, TrueCoat, Ultra, UniScan, UpTime, u-TAH, Vantage, Veritec, VersaBlue, Versa-Coat, VersaDrum, VersaPail, Versa-Screen, Versa-Spray, Walcom, Watermark, When you expect more. são marcas comerciais registadas - ® - da Nordson Corporation.

Accubar, Advanced Plasma Systems, AeroDeck, AeroWash, AltaBlue, AltaSlot, Alta Spray, AquaCure, ATS, Auto-Flo, AutoScan, Axiom, Best Choice, BetterBook, Blue Series, Bravura, CanNeck, Celero, Chameleon, Champion, Check Mate, ClassicBlue, Classic IX, Clean Coat, ContourCoat, Controlled Fiberization, Control Weave, CPX, cSelect, Cyclo-Kinetic, DispensLink, DropCure, Dry Cure, DuraBraid, DuraCoat, e.dot+, E-Nordson, Easy Clean, EasyOn, EasyPW, Eclipse, Equalizer, Equi=Bead, Exchange Plus, FillEasy, Fill Sentry, FlowCoat, Fluxplus, G-Net, G-Site, Get Green With Blue, Gluie, Ink-Dot, iON, Iso-Flex, iTrend, KVLP, Lacquer Cure, Maxima, Mesa, MicroFin, MicroMax, Mikros, MiniBlue, MiniEdge, Minimeter, MonoCure, Multifil, MultiScan, Myritex, OmniScan, Nano, OptiStroke, Origin, Partnership+Plus, PatternJet, PatternPro, PCI, Pinnacle, Plasmod, PluraMix, Powder Pilot, Powder Port, Powercure, Process Sentry, Pulse Spray, PurTech, Quad Cure, Ready Coat, RediCoat, Royal Blue, Select Series, Sensomatic, Shaftshield, SheetAire, Smart, SolidBlue, Spectral, Spectronic, SpeedKing, Spray Works, Summit, Sure Brand, SureFoam, SureMix, SureSeal, Swirl Coat, TAH, Tempus, ThruWave, TinyCure, Trade Plus, Trilogy, Ultra FoamMix, UltraMax, Ultrasaver, Ultrasmart, Universal, ValueMate, Viper, Vista, Versa, WebCure, 2 Rings (Design) são marcas comerciais - ™ - da Nordson Corporation.

A utilização por terceiros das marcas e designações comerciais, mencionadas neste documento, para os fins a que se destinam, pode resultar em violação de propriedade.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDADE

Directivas:
2006/42/CE
2006/95/CE
97/23/CE

Grupo de produtos:

- Aplicador pneumático de cola a frio

Número de modelo:

- LV227

Número(s) de referência):

- 372843
- 372844
- 372845
- 372846
- 372847
- 372848
- 7302265
- 372849
- 372850
- 372851
- 372852
- 372853
- 372854
- 373381
- 373382
- 373383
- 373384
- 373385
- 373386
- 377805
- 377806
- 377807
- 377808
- 377809
- 377810

Normas internacionais cumpridas:

- NEN-EN-ISO 12100-1:2003
- NEN-EN-ISO 12100-2:2003
- EN 60204-1

Declaro pela presente, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que o produto mencionado acima, ao qual se refere esta declaração, cumpre todas as directivas e normas mencionadas acima.

Declarado por:

Paul Spronck
Director Executivo

Maastricht, 21 de Março de 2011

Nordson

NORDSON BENELUX B.V. Bergerstraat 10, 6226BD Maastricht Holanda

– Portuguese –

DECLARACIÓN DE CONFORMIDADE

Directivas:
2006/42/CE
2006/95/CE
97/23/CE

Grupo de produtos:

- Aplicador pneumático de cola a frio

Número de modelo:

- LV227C

Número(s) de referência):

- 373915
- 373916
- 373917
- 373918
- 7301726
- 7301729

Normas internacionais cumpridas:

- NEN-EN-ISO 12100-1:2003
- NEN-EN-ISO 12100-2:2003
- EN 60204-1

Declaro pela presente, sob a nossa exclusiva responsabilidade, que o produto mencionado acima, ao qual se refere esta declaração, cumpre todas as directivas e normas mencionadas acima.

Declarado por:

Paul Spronck
Director Executivo

Maastricht, 21 de Março de 2011

– Portuguese –

NORDSON BENELUX B.V. Bergerstraat 10, 6226BD Maastricht Holanda

Índice

Nordson International **O-1**
http://www.nordson.com/Directory O-1
Europe O-1
Distributors in Eastern & Southern Europe O-1
Outside Europe / Hors d'Europe / Fuera de Europa O-2
Africa / Middle East O-2
Asia / Australia / Latin America O-2
Japan O-2
North America O-2

Indicações de segurança **1-1**
Símbolos de alarme 1-1
Responsabilidade do proprietário do equipamento 1-2
Informações de segurança 1-2
Instruções, requerimentos e normas 1-2
Qualificações do utilizador 1-3
Práticas de segurança industrial aplicáveis 1-4
Utilização a que o equipamento se destina 1-4
Instruções e mensagens de segurança 1-4
Práticas de instalação 1-5
Práticas de operação 1-5
Práticas de manutenção e reparação 1-6
Informações de segurança do equipamento 1-7
Paragem do equipamento 1-7
Descarregar a pressão hidráulica do sistema 1-7
Desligar a alimentação de energia ao sistema 1-7
Desligar as pistolas 1-8
Advertências (ATENÇÃO) e avisos (CUIDADO) gerais de segurança 1-9
Outras precauções de segurança 1-12
Primeiros socorros 1-12

Descrição **2-1**
Utilização conforme as disposições 2-1
Instruções de segurança 2-1
Lista actual de peças 2-1
Descrição geral 2-2
Funcionamento 2-2
Aplicação intermitente de adesivo 2-2

© 2011 Nordson Corporation

Instalação 3-1
Montar a pistola de adesivo no equipamento 3-1
Ligações 3-2
Ligar a bobina cilíndrica 3-2
Ligar o ar de controle 3-2
Ligar a linha de material 3-2
Instruções de ajuste 3-2
Ajustar o fluxo de adesivo/curso de agulha 3-2

Operação 4-1
Instruções gerais de processamento de adesivo 4-1
Compatibilidade de diferentes tipos de adesivo 4-1
Interruptor de emergência 4-2
Regulação inicial 4-2
Arranque diário 4-2
Paragem diária 4-2

Manutenção 5-1
Desmontar uma pistola de adesivo 5-2
Desmontar com adesivo sólido 5-2
Desmontar com adesivo líquido 5-2
Limpar e montar pistolas de adesivo 5-2

Localização de avarias 6-1

© 2011 Nordson Corporation

Peças sobresselentes 7-1
Utilização da lista ilustrada de peças sobresselentes 7-1
Listas de peças sobresselentes actuais 7-1
Spare Parts 7-2
Gun, LV 227 7-2
Gun, LV 227, 24VDC 7-3
Gun, LV 227, 110VAC 7-3
Gun, LV 227 7-4
Gun, LV 227, 240VAC 7-5
Gun, LV 227, 24 VDC 7-6
Gun, LV 227, 24VDC, Chemical resistant seals 7-7
Gun, LV 227, 24VDC, Corrosion resistant 7-7
Gun body, complete, LV 227 7-8
Gun body, complete, LV 227 7-9
Gun body, complete, LV 227, Chem. res. Seals 7-9
Gun body, complete, LV 227, Corrosion resistant 7-9
Kit, Needle & Nozzle, LV 227 7-10
Kit, Needle & Nozzle, LV 227 7-11
Gun Body, assy, LV 227 7-12
Gun body, assy, LV 227 7-13
Gun body, assy, LV 227, Chem. res. Seals 7-13
Seal adapter, LV 227 7-14
Seal adapter, LV 227, assy 7-15
Seal adapter, LV 227, Chem. res. Seals 7-15
Seal kit, LV 227 7-16
Seal kit, LV 227 7-17
Seal kit, LV 227, Chemical resistant 7-17
Gun, LV 227C, 24VDC 7-18
Gun, LV 227C, 24VDC 7-19
Gun, LV 227C, 24VDC, Wear resistant 7-19
Gun body, complete, LV 227C 7-20
Gun body, complete, LV 227C 7-21
Kit, Needle & Nozzle, LV 227C 7-22
Kit, Needle & Nozzle, LV 227C 7-23
Kit, Needle & Nozzle, LV 227C, Wear resistant 7-23
Gun body, assy, LV 227C 7-24
Gun body, assy, LV 227C 7-25
Seal kit, LV 227C 7-26
Seal kit, LV 227C 7-27
Nozzle Covering LV 227 (complete) 7-28
Nozzle Covering LV 227 7-30
Nozzle Covering Solenoid LV 227 7-32
Manifold Kit NC LV 227 7-34
Brackets (using standard mounting brackets) 7-36
Cables 7-37

Dados técnicos 8-1
Informação geral LV 227 8-1
Dimensões 8-2

© 2011 Nordson Corporation

© 2011 Nordson Corporation

Nordson International

http://www.nordson.com/Directory

Europe

Country		Phone	Fax
Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	*Hot Melt*	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	Finishing	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	*Erkrath*	49-211-92050	49-211-254 658
	Lüneburg	49-4131-8940	49-4131-894 149
	Nordson UV	49-211-9205528	49-211-9252148
	EFD	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-216684-400	39-02-26926699
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	*Hot Melt*	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40–680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	*Hot Melt*	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	Industrial Coating Systems	44-161-498 1500	44-161-498 1501

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658

© 2011 Nordson Corporation
All rights reserved

Outside Europe / Hors d'Europe / Fuera de Europa

- For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.
- Pour toutes informations sur représentations de Nordson dans votre pays, veuillez contacter l'un de bureaux ci-dessous.
- Para obtener la dirección de la oficina correspondiente, por favor diríjase a unas de las oficinas principales que siguen abajo.

Contact Nordson		Phone	Fax
Africa / Middle East			
DED, Germany		49-211-92050	49-211-254 658
Asia / Australia / Latin America			
Pacific South Division, USA		1-440-685-4797	–
Japan			
Japan		81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
North America			
Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	*Hot Melt*	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	Finishing	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	Nordson UV	1-440-985 4592	1-440-985 4593

© 2011 Nordson Corporation
All rights reserved

Secção 1
Indicações de segurança

Leia esta secção antes de utilizar o equipamento. Esta secção contém recomendações e práticas aplicáveis à segura instalação, operação e manutenção (de aqui em diante designadas por ”utilização”) do produto descrito neste documento (de aqui em diante designado por ”equipamento”). Sempre que seja apropriado, e em todo este documento, aparecem informações adicionais sobre segurança, sob a forma de mensagens de alarme específicas.

ATENÇÃO: O desrespeito das mensagens de segurança, recomendações e dos procedimentos para evitar riscos estipulados neste documento pode provocar lesões pessoais, incluindo a morte, ou a danificação do equipamento ou da propriedade.

Símbolos de alarme

O seguinte símbolo de alarme e palavras de sinalização são utilizados em todo este documento para alertar o leitor para os riscos de segurança pessoal ou para identificar condições que possam provocar danos ao equipamento ou à propriedade. Cumpra todas as informações de segurança que se seguem à palavra de sinalização.

ATENÇÃO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode provocar lesões pessoais graves, incluindo a morte.

CUIDADO: Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode provocar lesões pessoais menores ou médias.

CUIDADO: (Usada sem sinal de alarme) Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode provocar danos ao equipamento ou à propriedade.

© 2002 Nordson Corporation

Responsabilidade do proprietário do equipamento

Os proprietários do equipamento são responsáveis pela gestão das informações de segurança, assegurando que se cumpram todas as instruções e requerimentos legais para a utilização do equipamento, e pela qualificação de utilizadores potenciais.

Informações de segurança

- Pesquisar e avaliar as informações de segurança provenientes de todas as fontes aplicáveis, incluindo a política de segurança específica do proprietário, melhores práticas industriais, regulamentações governamentais, informação sobre o material, fornecidas pelo fabricante do produto, e este documento.
- Pôr as informações de segurança à disposição dos utilizadores do equipamento de acordo com os regulamentos vigentes. Contactar a autoridade que tenha jurisdição sobre a informação.
- Manter as informações de segurança, incluindo os letreiros de segurança afixados no equipamento, em condição legível.

Instruções, requerimentos e normas

- Assegurar que o equipamento seja utilizado de acordo com a informação fornecida neste documento, com os códigos e regulamentações governamentais e com as melhores práticas industriais.
- Se for aplicável, receber a aprovação da engenharia ou do departamento de segurança da sua instalação, ou de outra função semelhante dentro da sua organização, antes de instalar ou por em funcionamento o equipamento pela primeira vez.
- Pôr à disposição equipamento apropriado de emergência e primeiros socorros.
- Efectuar inspecções de segurança para assegurar que as práticas requeridas estão a ser seguidas.
- Reavaliar práticas e procedimentos de segurança sempre que se efectuarem modificações do processo ou do equipamento.

© 2002 Nordson Corporation

Qualificações do utilizador

Os proprietários do equipamento são responsáveis por assegurar que os utilizadores:

- recebam formação de segurança apropriada à função do seu trabalho, de acordo com o requerido pelos regulamentos vigentes e pelas melhores práticas industriais
- estejam ao corrente da política e dos procedimentos de segurança e prevenção de acidentes do proprietário
- recebam formação específica relativa ao equipamento e à tarefa, da parte de outro indivíduo qualificado

  INDICAÇÃO: A Nordson pode proporcionar formação específica relativa ao equipamento e com respeito à sua instalação, operação e manutenção. Contacte o seu representante Nordson para obter informação

- possuam competência industrial e profissional e um nível de experiência apropriada ao desempenho da função do seu trabalho
- sejam fisicamente capazes de desempenhar a função do seu trabalho e não estejam sob a influência de qualquer substância que degrade as suas faculdades mentais nem a sua aptidão física.

© 2002 Nordson Corporation

Práticas de segurança industrial aplicáveis

As seguintes práticas de segurança aplicam-se à utilização do equipamento de acordo com o descrito neste documento. A informação aqui proporcionada não se destina a incluir todas as práticas de segurança possíveis, mas representa as melhores práticas de segurança para o equipamento com potencial de risco análogo utilizado em indústrias semelhantes.

Utilização a que o equipamento se destina

- Utilize o equipamento unicamente para os fins descritos e dentro dos limites especificados neste documento.
- Não modifique o equipamento.
- Não utilize materiais incompatíveis nem dispositivos auxiliares não aprovados. Contacte o representante da Nordson se tiver quaisquer questões respeitantes à compatibilidade de materiais ou ao uso de dispositivos auxiliares fora do normal.

Instruções e mensagens de segurança

- Leia e respeite as instruções contidas neste documento e em outros documentos a que se faça referência.
- Familiarize-se com a localização e o significado dos letreiros e das etiquetas de advertência de segurança afixadas ao equipamento. Consulte *Letreiros de segurança e etiquetas* (se existir) no fim desta secção.
- Se não estiver seguro quanto à maneira de utilizar o equipamento, contacte o seu representante Nordson e peça-lhe ajuda.

© 2002 Nordson Corporation

Práticas de instalação

- Instale o equipamento de acordo com as instruções fornecidas neste documento e na documentação que acompanha os dispositivos auxiliares.
- Certifique-se de que o equipamento está projectado para o meio ambiente no qual ele vai ser utilizado e de que as características de processamento do material não darão origem a um meio ambiente perigoso. Consulte a Folha de dados de segurança do material (MSDS) para o material em questão.
- Se a configuração de instalação requerida não corresponder às instruções de instalação, peça ajuda ao seu representante da Nordson.
- Posicione o equipamento para operação segura. Respeite as distâncias especificadas entre o equipamento e outros objectos.
- Instale desconexões de potência bloqueáveis para isolar o equipamento, e todos os dispositivos auxiliares alimentados independentemente, das suas fontes de alimentação.
- Ligue o equipamento à terra correctamente. Contacte as autoridades locais responsáveis pela construção civil para se informar acerca de requisitos específicos.
- Certifique-se de que os fusíveis instalados, no equipamento protegido por fusíveis, têm o tipo e a capacidade nominal correctos.
- Contacte a autoridade que tenha jurisdição para determinar os requisitos para as autorizações ou inspecções de instalações.

Práticas de operação

- Familiarize-se com a localização e a operação de todos os dispositivos e indicadores de segurança.
- Confirme que o equipamento, incluindo todos os dispositivos de segurança (protecções, dispositivos de encravamento, etc.), se encontra em boas condições de trabalho e que existem as condições ambientais requeridas.
- Utilize o equipamento de protecção pessoal (PPE) especificado para cada tarefa. Consulte as *Informações de segurança do equipamento* ou as instruções e MSDS do fabricante do material para requisitos do PPE.
- Não utilize equipamento que funcione mal ou que mostre sinais de mau funcionamento potencial.

© 2002 Nordson Corporation

Práticas de manutenção e reparação

- Execute as actividades de manutenção planeadas e de acordo com os intervalos descritos neste documento.
- Descarregue a pressão hidráulica e pneumática do sistema antes de efectuar a manutenção do equipamento.
- Desligue a alimentação de energia ao equipamento e a todos os dispositivos auxiliares antes de efectuar a manutenção do equipamento.
- Utilize apenas peças sobresselentes novas ou peças reacondicionadas e autorizadas pela fábrica.
- Leia e cumpra as instruções do fabricante e as MSDS fornecidas com os detergentes para limpeza do equipamento.

  INDICAÇÃO: As MSDS dos detergentes, que são vendidos pela Nordson, podem ser consultadas em www.nordson.com ou telefonando ao seu representante da Nordson.
- Confirme a operação correcta de todos os dispositivos de segurança antes de voltar a pôr o equipamento de novo em funcionamento.
- Elimine os desperdícios dos detergentes e os resíduos dos materiais de processo de acordo com os regulamentos vigentes. Consulte as MSDS aplicáveis ou contacte a autoridade que tenha jurisdição sobre a informação.
- Mantenha limpos os letreiros de advertência de segurança do equipamento. Substitua os letreiros gastos ou danificados.

© 2002 Nordson Corporation

Informações de segurança do equipamento

Estas informações de segurança do equipamento aplicam-se aos seguintes tipos de equipamento Nordson:

- equipamento de aplicação de hot-melt e cola fria e todos os acessórios relacionados
- controladores de padrão, temporizadores, sistemas de detecção e verificação, e todos os outros dispositivos opcionais de controlo de processo

Paragem do equipamento

Para completar com segurança muitos dos procedimentos descritos neste documento, é necessário, em primeiro lugar, parar o equipamento. O nível de paragem necessário é função do tipo do equipamento utilizado e do procedimento a ser completado. Se for necessário, as instruções de paragem serão especificadas no início do procedimento. Os níveis de paragem são os seguintes:

Descarregar a pressão hidráulica do sistema

Descarregue completamente a pressão hidráulica do sistema antes de desligar qualquer ligação hidráulica ou junta de vedação. Consulte as instruções referentes à descarga da pressão hidráulica do sistema no manual do produto específico do aparelho de fusão.

Desligar a alimentação de energia ao sistema

Antes de ter acesso a qualquer fio, ou ponto de ligação, de alta tensão desprotegido, isole o sistema (aparelho de fusão, mangueiras, pistolas, e dispositivos opcionais) de todas as fontes de alimentação.

1. Desligue o equipamento e todos os dispositivos auxiliares ligados ao equipamento (sistema).
2. Para evitar que o equipamento se ligue acidentalmente à alimentação de energia, bloqueie e rotule o(s) interruptor(es) de desconexão ou disjuntor(es) que alimentam a energia eléctrica ao equipamento e aos dispositivos opcionais.

   INDICAÇÃO: Os regulamentos oficiais e as normas industriais prescrevem os requisitos específicos para o isolamento de fontes de energia perigosas. Consulte os regulamentos ou normas apropriados.

© 2002 Nordson Corporation

Desligar as pistolas

É necessário desligar todos os dispositivos eléctricos ou mecânicos, que fornecem um sinal de activação às pistolas, válvula(s) de solenóide das pistolas, ou à bomba do aparelho de fusão, antes que se possa executar qualquer trabalho numa pistola, que esteja ligada ao sistema pressurizado, ou na sua proximidade.

1. Desligue electricamente ou desconecte o dispositivo de controlo de disparo da pistola (controlador de padrão, temporizador, CLP, etc.).
2. Desligue os fios do sinal de entrada para a(s) válvula(s) de solenóide da pistola.
3. Reduza a zero a pressão de ar da(s) válvula(s) de solenóide da pistola; em seguida descarregue a pressão residual do ar entre o regulador e a pistola.

© 2002 Nordson Corporation

Advertências (ATENÇÃO) e avisos (CUIDADO) gerais de segurança

A tabela 1 contém as advertências (ATENÇÃO) e os avisos (CUIDADO) gerais de segurança que se aplicam ao equipamento de hot-melt e de cola fria da Nordson. Estude a tabela e leia atentivamente todas as advertências (ATENÇÃO) e avisos (CUIDADO) que apliquem ao tipo de equipamento descrito neste manual.

Os tipos de equipamento estão indicados como se segue na tabela 1:

HM = Hot-melt (aparelhos de fusão, mangueiras, pistolas, etc.)

PC = Process control = Controlo do processo

CA = Cold adhesive = Cola fria (bombas de distribuição, reservatório pressurizado, e pistolas)

Tabela 1 Advertências (ATENÇÃO) e avisos (CUIDADO) gerais de segurança

Tipo de equipamento	ATENÇÃO ou CUIDADO
HM	**ATENÇÃO:** Vapores perigosos! Leia e cumpra as MSDS do material, antes de processar qualquer hot-melt de poliuretano reactivo (PUR) ou material à base de solventes através de um aparelho de fusão Nordson compatível. Certifique-se de que não se excedam a temperatura de processamento nem os pontos de inflamação do material e que se cumpram todos os requisitos para manuseamento seguro, ventilação, primeiros socorros e equipamento de protecção pessoal. O não cumprimento dos requisitos das MSDS pode causar lesões pessoais, incluindo a morte.
HM	**ATENÇÃO:** Material reactivo! Nunca limpe nenhum componente de alumínio nem limpe equipamento Nordson com fluidos à base de hidrocarbonetos hidrogenados. Os aparelhos de fusão e as pistolas da Nordson contém componentes de alumínio que podem reagir violentamente com hidrocarbonetos hidrogenados. A utilização de compostos de hidrocarbonetos hidrogenados no equipamento Nordson pode causar lesões pessoais, incluindo a morte.
HM, CA	**ATENÇÃO:** Sistema pressurizado! Descarregue a pressão hidráulica do sistema antes de desligar qualquer ligação hidráulica ou junta de vedação. Se não descarregar a pressão hidráulica do sistema, pode provocar uma libertação descontrolada de hot-melt ou de cola fria, e causar lesões pessoais.
HM	**ATENÇÃO:** Material fundido! Quando efectuar a manutenção de equipamento que contenha hot-melt fundido, use protecções para os olhos ou para a face, roupa protectora para a pele exposta, e luvas de isolamento térmico. Mesmo quando estiver solidificado, o hot-melt pode causar queimaduras. Se não usar equipamento de protecção pessoal apropriado, pode causar lesões pessoais.

Continuação...

© 2002 Nordson Corporation

Advertências (ATENÇÃO) e avisos (CUIDADO) gerais de segurança

(cont.)

Tabela 1-1 Advertências (ATENÇÃO) e avisos (CUIDADO) gerais de segurança (cont.)

Tipo de equipamento	ATENÇÃO ou CUIDADO
HM, PC	**ATENÇÃO:** O equipamento arranca automaticamente! Para controlar pistolas automáticas de hot-melt utilizam-se dispositivos comando remoto do disparo. Antes de trabalhar numa pistola em funcionamento, ou na sua proximidade, desligue o dispositivo de comando do disparo da pistola e desmonte o abastecimento de ar à(s) válvula(s) de solenóide da pistola. Se não desligar o dispositivo de comando do disparo da pistola nem desmontar o abastecimento de ar à(s) válvula(s) de solenóide da pistola, pode causar lesões pessoais.
HM, CA, PC	**ATENÇÃO:** Risco de electrocussão! Mesmo quando desligado e isolado electricamente no interruptor de desacoplamento ou no disjuntor, o equipamento pode ainda estar ligado a dispositivos auxiliares sob tensão. Desligue a alimentação de energia e isole electricamente todos os dispositivos auxiliares antes de efectuar a manutenção do equipamento. Se o equipamento auxiliar não estiver correctamente isolado da alimentação de energia eléctrica, antes de efectuar a manutenção do equipamento, pode causar lesões pessoais, incluindo a morte.
CA	**ATENÇÃO:** Risco de incêndio ou de explosão! O equipamento para cola fria da Nordson não esta projectado para ser utilizado em ambientes explosivos e não deve ser utilizado com colas à base de solventes que, quando processadas, possam criar uma atmosfera explosiva. Para determinar as suas características de processamento e limitações, consulte as MSDS da cola. A utilização de colas à base de solventes incompatíveis, ou o processamento impróprio de colas à base de solventes, pode causar lesões pessoais, incluindo a morte.
HM, CA, PC	**ATENÇÃO:** Confiar a operação ou a manutenção do equipamento apenas a pessoal com formação e experiência adequadas. O emprego de pessoal sem formação nem experiência para a operação ou manutenção do equipamento pode provocar lesões, incluindo a morte, a si próprios e a outros, e pode danificar o equipamento.

Continuação...

© 2002 Nordson Corporation

Tipo de equipamento	ATENÇÃO ou CUIDADO
HM	**CUIDADO:** Superfícies quentes! Evite o contacto com superfícies metálicas quentes de pistolas, mangueiras e certos componentes do aparelho de fusão. Se não for possível evitar o contacto, use luvas e roupas de isolamento térmico quando trabalhar perto de equipamento aquecido. Se o contacto com superfícies metálicas quentes não for evitado, pode causar lesões pessoais.
HM	**CUIDADO:** Alguns aparelhos de fusão da Nordson estão projectados especificamente para processar hot-melt de poliuretano reactivo (PUR). Se tentar processar o PUR em equipamento que não tenha sido projectado especificamente para este propósito, pode danificar o equipamento e causar a reacção prematura do hot-melt. Se não tiver a certeza da capacidade do equipamento para processar PUR, peça ajuda ao seu representante da Nordson.
HM, CA	**CUIDADO:** Antes de utilizar qualquer detergente ou produto de lavagem no exterior ou no interior do equipamento, leia e cumpra as instruções do fabricante e as MSDS fornecidas com o produto. Alguns detergentes pode reagir de maneira imprevisível com o hot-melt ou com a cola fria, causando danificação ao equipamento.
HM	**CUIDADO:** O equipamento de hot-melt da Nordson é testado na origem com fluido Nordson tipo R, que contém plastificante de adipado de poliéster. Certos materiais de hot-melt podem reagir com o fluido tipo R e formar uma goma sólida que pode entupir o equipamento. Antes de utilizar o equipamento, confirme que o hot-melt é compatível com o fluido tipo R.

© 2002 Nordson Corporation

Outras precauções de segurança

- Não utilize uma chama nua para aquecer os componentes do sistema de hot-melt.
- Verifique diariamente se as mangueiras de alta pressão apresentam sinais de desgaste, danos ou fugas excessivas.
- Nunca aponte uma pistola manual em funcionamento a si próprio ou a outros.
- Suspenda as pistolas manuais pelo seu próprio ponto de suspensão.

Primeiros socorros

Se o hot-melt fundido entrar em contacto com a sua pele:

1. NÃO tente retirar o hot-melt fundido da sua pele.
2. Mergulhe imediatamente a área afectada em água limpa e fria até que o hot-melt tenha arrefecido.
3. NÃO tente retirar o hot-melt solidificado da sua pele.
4. Em caso de queimadura severas, aplique tratamento de choque.
5. Recorra imediatamente a cuidados médicos especializados. Entregue a MSDS para hot-melt ao pessoal médico encarregado do tratamento.

© 2002 Nordson Corporation

Secção 2
Descrição

Utilização conforme as disposições

A pistola de adesivo LV 227 é apropriada para a pulverização de materiais como por exemplo adesivos, tintas, lubrificantes etc.

Qualquer outra utilização não é conforme as disposições, e por consequência o fabricante não se responsabiliza por danos pessoais e materiais. A única pessoa responsável neste caso é o utilizador.

A aplicação do produto conforme as disposições também significa manter as condições de operação, serviço e manutenção prescritas pelo fabricante.

As tarefas de operação, serviço e manutenção do produto descrito aqui só devem ser efectuadas por pessoal familiarizado com o produto e bem informado sobre os perigos.

As respectivas regras para a prevenção de acidentes assim como todas outras regras comuns de segurança e saúde industrial devem ser observadas.

O fabricante não é responsável por danos resultantes de alterações efectuadas sem autorização.

Instruções de segurança

É necessário ler e seguir as instruções de segurança antes da instalação e antes da primeira operação da máquina, da unidade ou do sistema.

As instruções gerais de segurança encontram−se em anexo à documentação ou ao manual de instrução.

As específicas instruções de segurança são parte do manual de instrução.

Lista actual de peças

Os aparelhos desta instrução correspondem − caso não houver outra indicação − ao equipamento básico. No caso de equipamentos individuais, os aparelhos podem, em detalhes, divergir desta descrição. A Nordson no entanto esforça−se a oferecer informações adicionais no caso de alterações.

Por favor refira−se à lista de material actualizada que foi fornecida com o seu equipamento.

No caso de perguntas, dirija−se ao seu representante local ou ao nosso escritório central.

© 2011 Nordson Corporation

Descrição geral

A pistola de adesivo de controle pneumático LV 227 é apropriada para a pulverização de materiais como por exemplo adesivos, tintas lubrificantes etc.

Ela é especialmente apropriada para rápidas aplicações intermitentes. Obturações especiais possibilitam uma utilização com até 48 bar de pressão de adesivo, para uma aplicação sem contacto de adesivo. O curso da agulha pode ser ajustado à quantidade exacta de adesivo necessária através de um parafuso roscado na parte superior da pistola de adesivo, mesmo durante a operação.

Canais extremamente curtos para ar de controle, proporcionam rápidos e exactos movimentos da ponta.

A alimentação de ar é efectuada de um lado do pistão diferencial de ar. Uma mola auxiliar fecha a ponta com a agulha, mesmo que o ar de controle esteja desligado (P. ex. durante a paragem de operação). A mola auxiliar é apropriada para uma pressão de adesivo de até aproximadamente 48 bar.

O ar de controle é normalmente activado por uma bobina cilíndrica eléctrica de 24 V_{DC}, 110 V_{AC} ou 240 V_{AC}.

Pode ser fornecido um suporte de montagem de precisão para ajustar a pistola de adesivo em quase todas as posições de trabalho.

Funcionamento

A bobina cilíndrica abre ao ser disparada eléctricamente (24 V_{DC}, 110 V_{AC} ou 240 V_{AC}). Em seguida o ar de controle é alimentado através da bobina cilíndrica para o pistão de ar no módulo de controle e a ponta é aberta através da elevação da agulha.

Aplicação intermitente de adesivo

A aplicação de adesivo pode ser efectuada de forma intermitente ou contínua. A bobina cilíncrica transmite os impulsos de ar de controle para o pistão de ar do módulo de controle. A pressão do ar de controle deve ser ajustada à frequência actual de mudança; a 5 ciclos por segundo e a pressão deve ser de 6 bar.

© 2011 Nordson Corporation

Secção 3
Instalação

ATENÇÃO: Confiar as seguintes tarefas unicamente a pessoal qualificado. Siga as indicações de segurança contidas aqui e em toda a documentação.

Montar a pistola de adesivo no equipamento

Devido à possíveis vibrações próprias causadas pela operação intermitente, a pistola de adesivo deveria ser instalada de maneira forte e firme.

A transmissão de vibrações do equipamento para a pistola deveria ser evitada o máximo possível.

© 2011 Nordson Corporation

Ligações

Ligar a bobina cilíndrica

A ligação é efectuada com a ficha fornecida e deve em seguida ser fixa com um parafuso após a ligação. As bobinas cilíndricas podem ser operadas com 24 V_{DC}, 110 V_{AC} ou 240 V_{AC}. A tensão é indicada na etiqueta da bobina cilíndrica.

Ligar o ar de controle

Ligar o ar de controle à entrada (B) com no máximo 6 bar.

Ligar a linha de material

Ligar a mangueira de material do tanque de adesivo ou bomba à entrada A.

Instruções de ajuste

Ajustar o fluxo de adesivo/curso de agulha

O ajuste do fluxo de adesivo necessário ao padrão de aplicação é efectuado:

- Ajustar o fluxo de adesivo (contentor e bomba de adesivo pressurizado) e
- ajustar o curso de agulha.

Uma aplicação de adesivo optimizada é alcançada através do ajuste do fluxo e da agulha.

O curso máximo da agulha – e com ele o fluxo máximo através da ponta difusora – é regulado pelo ajuste do curso da agulha (C).

Uma rotação no sentido contrário dos ponteiros do relógio aumenta o fluxo do adesivo.

Uma rotação no sentido dos ponteiros do relógio diminui o fluxo do adesivo.

INDICAÇÃO: Para evitar a solidificação do adesivo na ponta difusora, durante longos períodos sem funcionar, a ponta difusora deveria ser coberta à prova de ar (p. ex. com lubrificante ou vaselina).

© 2011 Nordson Corporation

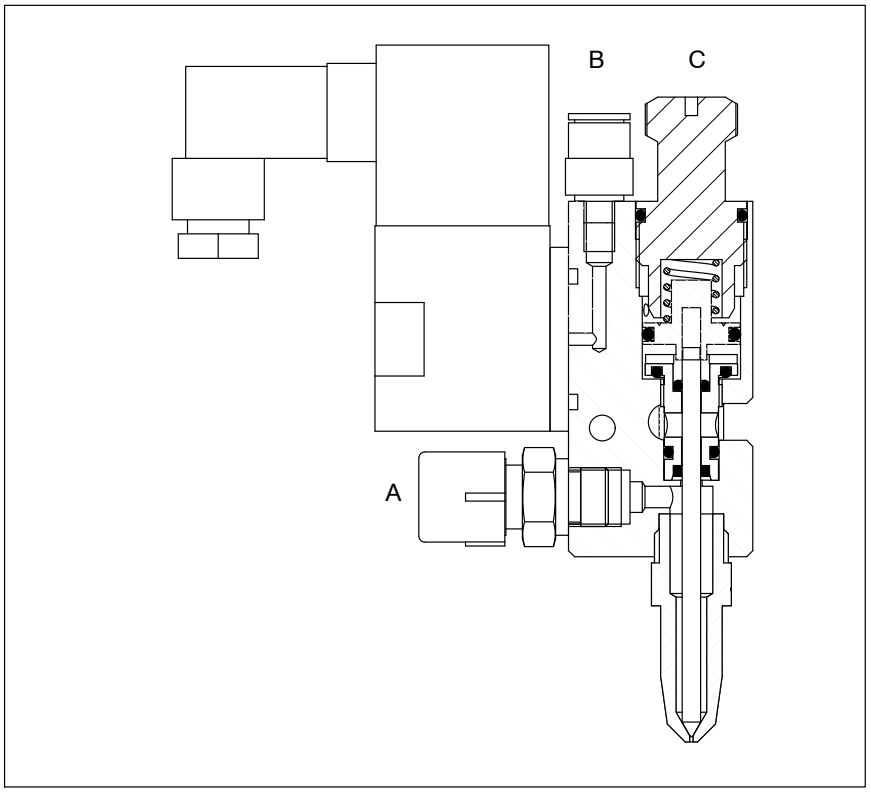


Fig. 3-1 Corte, LV 227

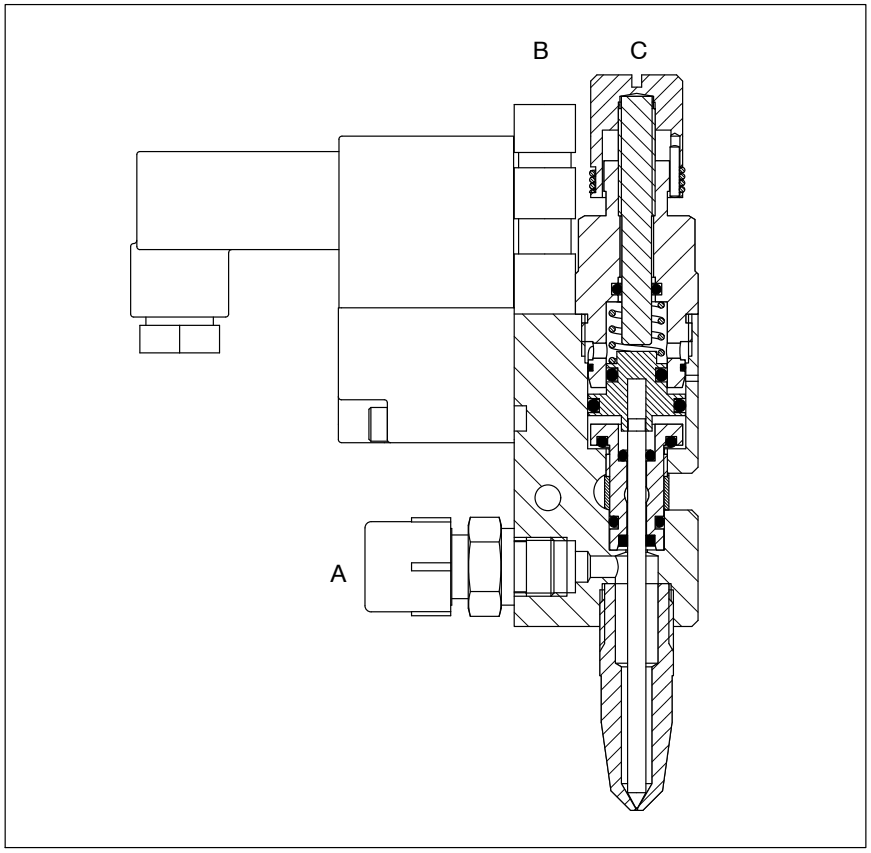


Fig. 3-2 Corte, LV 227C

© 2011 Nordson Corporation

© 2011 Nordson Corporation

Secção 4
Operação

ATENÇÃO: Confiar as seguintes tarefas unicamente a pessoal qualificado. Siga as indicações de segurança contidas aqui e em toda a documentação.

Instruções gerais de processamento de adesivo

INDICAÇÃO: As seguintes informações são especialmente importantes para processar adesivos líquidos, no entanto podem também ser transferidas para outros materiais.

Sempre teste previamente antes de utilizar a sua unidade.

A superfície a ser aderida deve estar à temperatura ambiente e livre de pó, lubrificante e humidade.

O material apropriado, óptimas condições de trabalho, e possível pré−tratamento do substrato devem ser determinados através de testes. Alguns substratos contém suavizantes e outros componentes que podem tornar−se voláteis posteriormente. Por vêzes superfícies são tratadas com cera, lubrificantes, etc. Sem tratamento prévio/teste de adesivo, as adesões podem falhar imediatamente ou mais tarde.

Por favor consulte as folhas de informações do adesivo aplicado.

Compatibilidade de diferentes tipos de adesivo

INDICAÇÃO: Nem todos tipos de adesivos são compatíveis. Degradação do adesivo seguida por mal funcionamento e danos na unidade podem ser o resultado de uma utilização desapropriada do adesivo.

Nós somos apenas os fornecedores da sua unidade e não podemos ser responsáveis por danos no equipamento, se os adesivos coalescerem devido ao manuseio incorrecto.

Em caso de dúvidas e/ou se planejar mudar de adesivo, contacte por favor o fabricante de adesivo, nosso escritório central, ou um dos nossos representantes.

© 2011 Nordson Corporation

Interruptor de emergência

Conheça bem os dispositivos interruptores de emergência do sistema de aplicação de cola.

ATENÇÃO: Em caso de emergência, desligue imediatamente o sistema.

1. Active o dispositivo de paragem de emergência mais próximo (por exemplo, o botão de paragem de emergência ou o interruptor geral na função paragem de emergência).

2. Depois da paragem e antes de ligar novamente a unidade, chame pessoal qualificado para eliminar as falhas.

Regulação inicial

1. Ajuste primeiro o regulador da bomba de ar por forma a que a pressão hidráulica não ultrapasse os 48 bar (700 psi).

INDICAÇÃO: Não exceda os 48 bar (700 psi). A pressão demasiado elevada pode danificar a pistola de cola.

2. Coloque um recipiente por baixo da placa da pistola ou bico e ligue o temporizador ou o dispositivo de disparo.

3. Dispare a pistola até o adesivo começar a sair suavemente da pistola e sem ar.

4. Teste a pistola para verificar o cordão de cola. Se for necessário um volume maior, a pressão de ar da bomba pode ser aumentada, desde que não exceda os 48 bar (700 psi) de pressão hidráulica.

Arranque diário

1. Verifique o nível de adesivo no tanque, não deixando esvaziar.

2. Ajuste o regulador da pressão de ar da bomba.

Paragem diária

1. Reduza a pressão de ar da bomba para zero.

2. Tape os orifícios com silicone, Nordson P/N 311 642.

© 2011 Nordson Corporation

Secção 5
Manutenção

ATENÇÃO: Confiar as seguintes tarefas unicamente a pessoal qualificado. Siga as indicações de segurança contidas aqui e em toda a documentação.

A sua pistola de adesivo é de fácil manutenção e quase livre de manutenção. Sob condições normais de operação, todos os componentes tem uma alta durabilidade.

CUIDADO: Desconectar o aparelho da alimentação de rede!

ATENÇÃO: Desconectar a alimentação de adesivo e de ar!

ATENÇÃO: Usar luvas de isolamento térmico!

Assegure−se de que o material aplicado está limpo e filtrado. O ar de controle deve também estar limpo e levemente lubrificado com óleo de silicone!

Condições de operação individual e diferentes aplicações de material requerem um correspondente mínimo de manutenção.

Para limpeza externa, p. ex. de pontas difusoras, não devem nunca ser usadas ferramentas de metal afiadas, mas sim escovas macias.

Ao efectuar trabalhos de reparação e manutenção, mantenha o seu local de trabalho e a pistola de adesivo em condições as mais limpas possíveis.

Pistolas de adesivo obstruidas devem ser lavadas com um detergente compatível ao adesivo. Particularmente se for necessário substituir agulhas, vedações ou pontas difusoras.

Em caso de maiores trabalhos de reparação, a pistola de adesivo deve ser retirada do equipamento.

Descarregar a pressão e separar a linha de material antes de efectuar serviços no equipamento.

© 2011 Nordson Corporation

Desmontar uma pistola de adesivo

Desmontar com adesivo sólido

Nunca desmontar a pistola de adesivo se o adesivo no interior estiver em estado sólido! É bem possível que partes sensíveis de componentes sejam danificadas.

Nós recomendamos colocar a pistola de adesivo sem a bobina cilíndrica durante um ou dois dias em água quente, de modo que o adesivo possa amolecer. Repetir este procedimento várias vêzes, se necessário. Se ainda não for possível desmontar a pistola de adesivo, enviem−na para nós para reparação.

Todos os O−rings e outros elementos de vedação são da mais alta qualidade. Contacte−nos antes de usar outras qualidades.

Desmontar com adesivo líquido

ATENÇÃO: Desconectar o ar de controle.

- Retirar a bobina cilíndrica e a ponta difusora.
- Lavar a pistola de adesivo através da abertura de material com água quente até que a água saia sem resíduos de adesivo.

CUIDADO: Tenha cuidado ao desmontar partes individuais!

- Retire o parafuso de vedação girando em sentido contrário dos ponteiros do relógio.

Retirar o parafuso de vedação com ferramentas não apropriadas ou girar no sentido errado, pode levar a danos no parafuso de vedação ou no corpo do aparelho.

- Depois de desmontar, controle todas as partes, especialmente os elementos de vedação, para verificar se há danos ou desgaste.

Limpar e montar pistolas de adesivo

Antes de montar, todas as partes devem ser limpas com água ou com uma suave solução de vinagre.

CUIDADO: Ao montar pontas difusoras já utilizadas, lave as pontas difusoras com detergente de modo que não restem resíduos de material.

A agulha deve ser limpa de partículas de resíduo. O desrespeito causará fugas e pode resultar em danos permanentes da pistola de adesivo.

Não utilize ferramentas metálicas ou afiadas ao montar os O−rings.

Antes da montagem aplique um lubrificante nos O−rings (fornecido com o kit de vedação).

© 2011 Nordson Corporation

Secção 6
Localização de avarias

ATENÇÃO: Confiar as seguintes tarefas unicamente a pessoal qualificado. Siga as indicações de segurança contidas aqui e em toda a documentação.

Problema	Causa possível	Acção correctiva	Ver
Não sai adesivo da pistola	A pressão de ar não está ligada à pistola	Ligue a pressão de ar	
	Não há tensão	Quando a pistola é activada, deve acender o LED do conector eléctrico.	
	Adesivo seco	Limpe a extremidade do bico, ou, se necessário, retire e limpe–o	Secção 5
Há uma fuga de adesivo no bico	Pressão de cola demasiado elevada	Reduza a pressão de cola	
	Adesivo seco dentro do bico ou dentro da agulha	Retire o bico e remova o adesivo seco acumulado no bico e na agulha	
Há uma fuga de adesivo no adaptador do vedante	Anilhas de vedação com defeito	Substitua as anilhas de vedação	Secção 5

© 2011 Nordson Corporation

© 2011 Nordson Corporation

Secção 7
Peças sobresselentes

Utilização da lista ilustrada de peças sobresselentes

As listas de peças sobresselentes desta secção estão estruturadas nas seguintes colunas:

Item— Identifica as peças ilustradas, que podem ser obtidas através da Nordson.

Part— Número da peça sobresselente Nordson que pode obter, para cada peça sobresselente mostrada na figura. Uma série de traços na coluna Part (- - - - -) significa, que a peça não pode ser encomendada separadamente.

Description— Esta coluna contém o nome da peça sobresselente e, se for caso de isso, as suas dimensões e características diversas. Os pontos da coluna *Description* mostram a relação entre módulos, submódulos e peças isoladas.

Quantity— A quantidade necessária por aparelhos, módulo ou submódulo. A abreviatura AR (conforme seja necessário) utiliza-se, quando, nos itens, se trata de embalagens ou do número por módulo que são função da versão do produto ou do modelo.

INDICAÇÃO: Os textos apenas estão disponíveis em Inglês.

Listas de peças sobresselentes actuais

Tome em conta que o aparelho pode desviar-se minimamente da descrição ou de determinados detalhes das instruções de operação. Utilizar apenas a mais actual listas de peças sobresselentes fornecida com o aparelho.

© 2011 Nordson Corporation

Spare Parts

Gun, LV 227

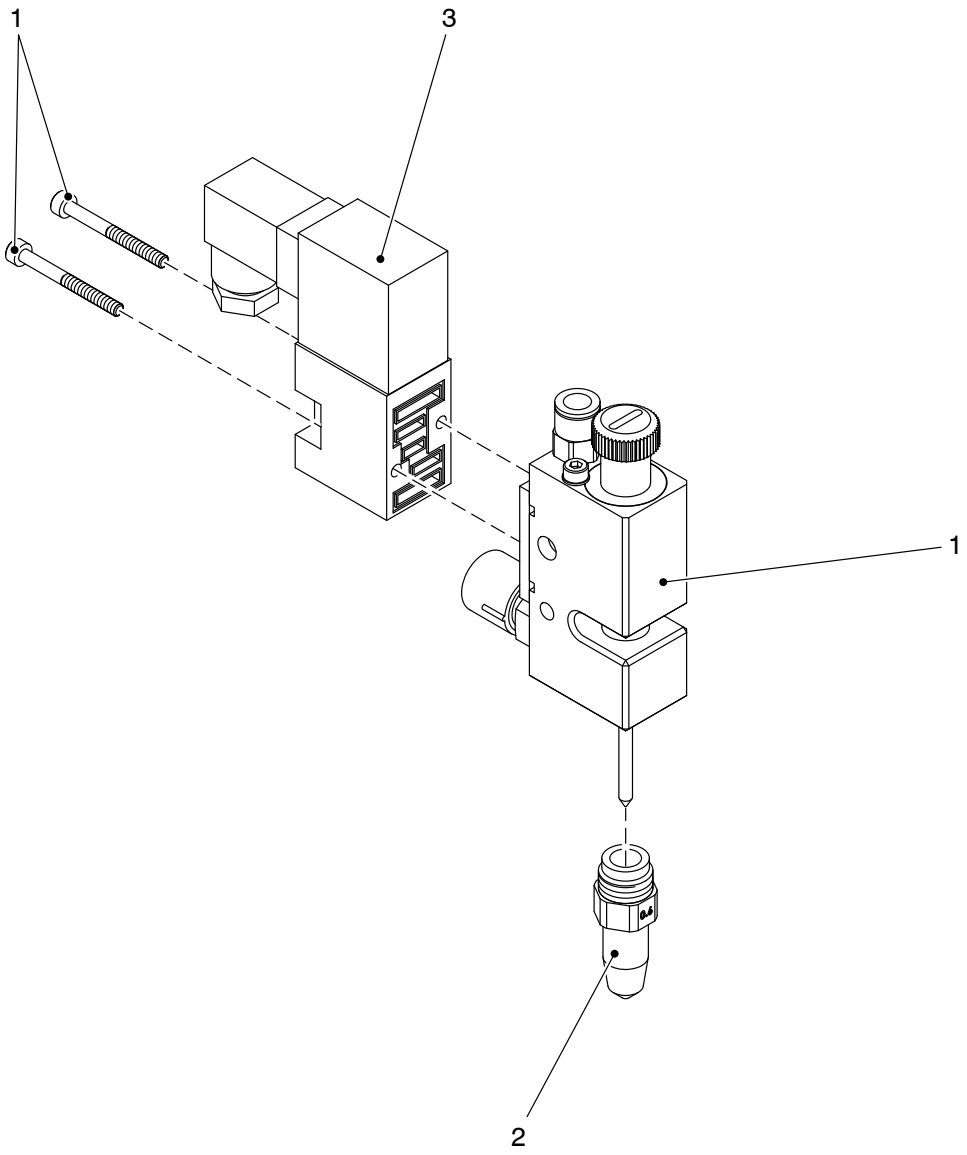


Fig. 7-1 Gun, LV 227

© 2011 Nordson Corporation

Gun, LV 227, $24V_{DC}$

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	372843	Gun, LV 227, 0.3mm, $24V_{DC}$	-	
-	372844	Gun, LV 227, 0.4mm, $24V_{DC}$	-	
-	372845	Gun, LV 227, 0.6mm, $24V_{DC}$	-	
-	372846	Gun, LV 227, 0.8mm, $24V_{DC}$	-	
-	372847	Gun, LV 227, 1.2mm, $24V_{DC}$	-	
-	372848	Gun, LV 227, 1.5mm, $24V_{DC}$	-	
1	378750	Gun body, complete, LV 227	1	See:
2	372573	Nozzle, LV 227, 0.3mm	1	- Gun body, complete, LV 227
	372574	Nozzle, LV 227, 0.4mm	1	- Kit, Needle & Nozzle, LV 227
	372575	Nozzle, LV 227, 0.6mm	1	- Seal kit, LV 227
	372576	Nozzle, LV 227, 0.8mm	1	
	372577	Nozzle, LV 227, 1.2mm	1	
	372578	Nozzle, LV 227, 1.5mm	1	
3	771307	Solenoid valve, $24V_{DC}$	1	

Gun, LV 227, $110V_{AC}$

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	372849	Gun, LV 227, 0.3mm, $110V_{AC}$	-	
-	372850	Gun, LV 227, 0.4mm, $110V_{AC}$	-	
-	372851	Gun, LV 227, 0.6mm, $110V_{AC}$	-	
-	372852	Gun, LV 227, 0.8mm, $110V_{AC}$	-	
-	372853	Gun, LV 227, 1.2mm, $110V_{AC}$	-	
-	372854	Gun, LV 227, 1.5mm, $110V_{AC}$	-	
1	378750	Gun body, complete, LV 227	1	See:
2	372573	Nozzle, LV 227, 0.3mm	1	- Gun body, complete, LV 227
	372574	Nozzle, LV 227, 0.4mm	1	- Kit, Needle & Nozzle, LV 227
	372575	Nozzle, LV 227, 0.6mm	1	- Seal kit, LV 227
	372576	Nozzle, LV 227, 0.8mm	1	
	372577	Nozzle, LV 227, 1.2mm	1	
	372578	Nozzle, LV 227, 1.5mm	1	
3	771139	Solenoid valve, $110V_{AC}$	1	

© 2011 Nordson Corporation

Gun, LV 227

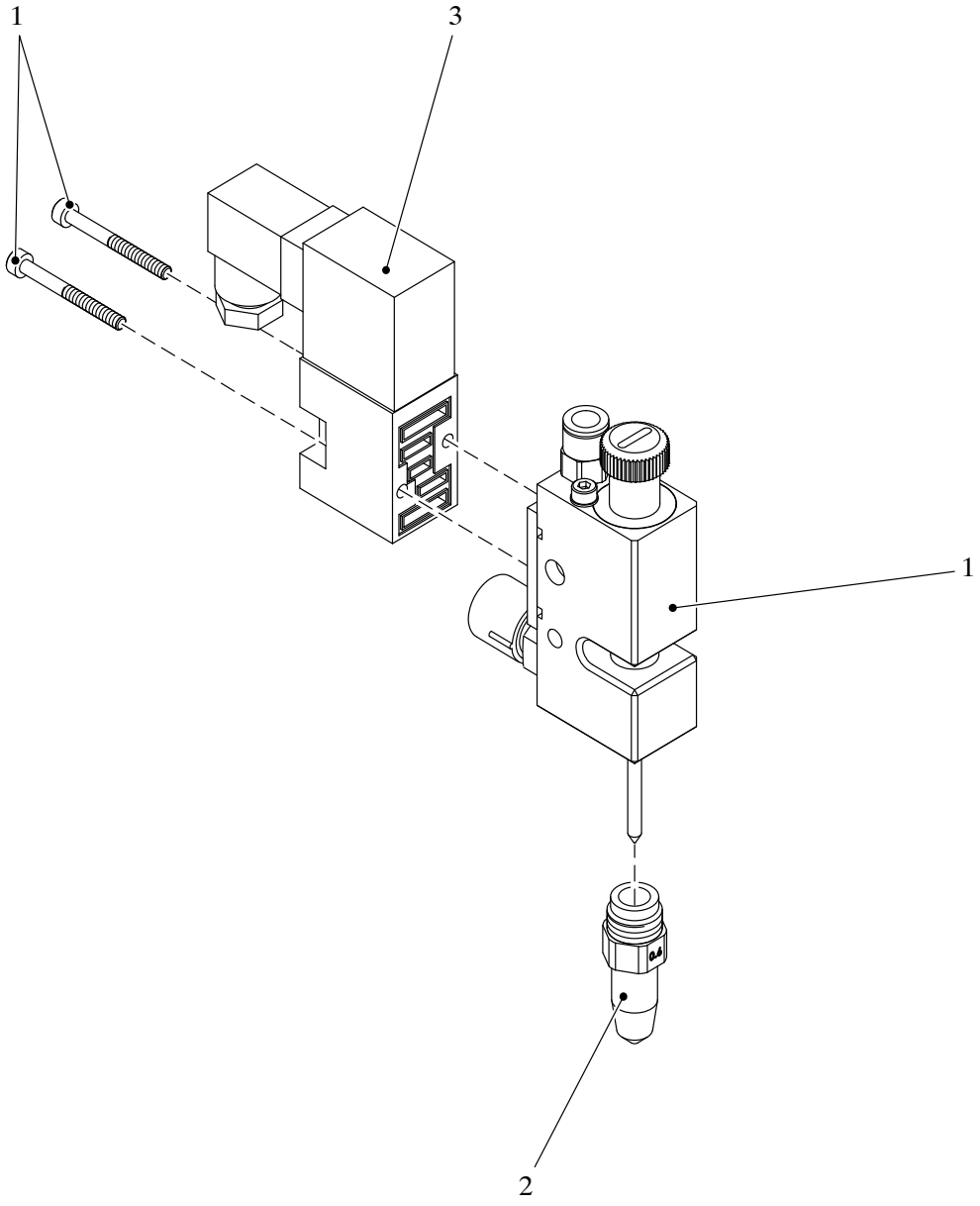


Fig. 7-2 Gun, LV 227

© 2011 Nordson Corporation

Gun, LV 227, 240V_{AC}

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	373381	Gun, LV 227, 0.3mm, 240V_{AC}	-	
-	373382	Gun, LV 227, 0.4mm, 240V_{AC}	-	
-	373383	Gun, LV 227, 0.6mm, 240V_{AC}	-	
-	373384	Gun, LV 227, 0.8mm, 240V_{AC}	-	
-	373385	Gun, LV 227, 1.2mm, 240V_{AC}	-	
-	373386	Gun, LV 227, 1.5mm, 240V_{AC}	-	
1	378750	Gun body, complete, LV 227	1	See:
2	372573	Nozzle, LV 227, 0.3mm	1	- Gun body, complete, LV 227
	372574	Nozzle, LV 227, 0.4mm	1	- Kit, Needle & Nozzle, LV 227
	372575	Nozzle, LV 227, 0.6mm	1	- Seal kit, LV 227
	372576	Nozzle, LV 227, 0.8mm	1	
	372577	Nozzle, LV 227, 1.2mm	1	
	372578	Nozzle, LV 227, 1.5mm	1	
3	771142	Solenoid valve, 220V_{AC}	1	

© 2011 Nordson Corporation

Gun, LV 227, 24 V_{DC}

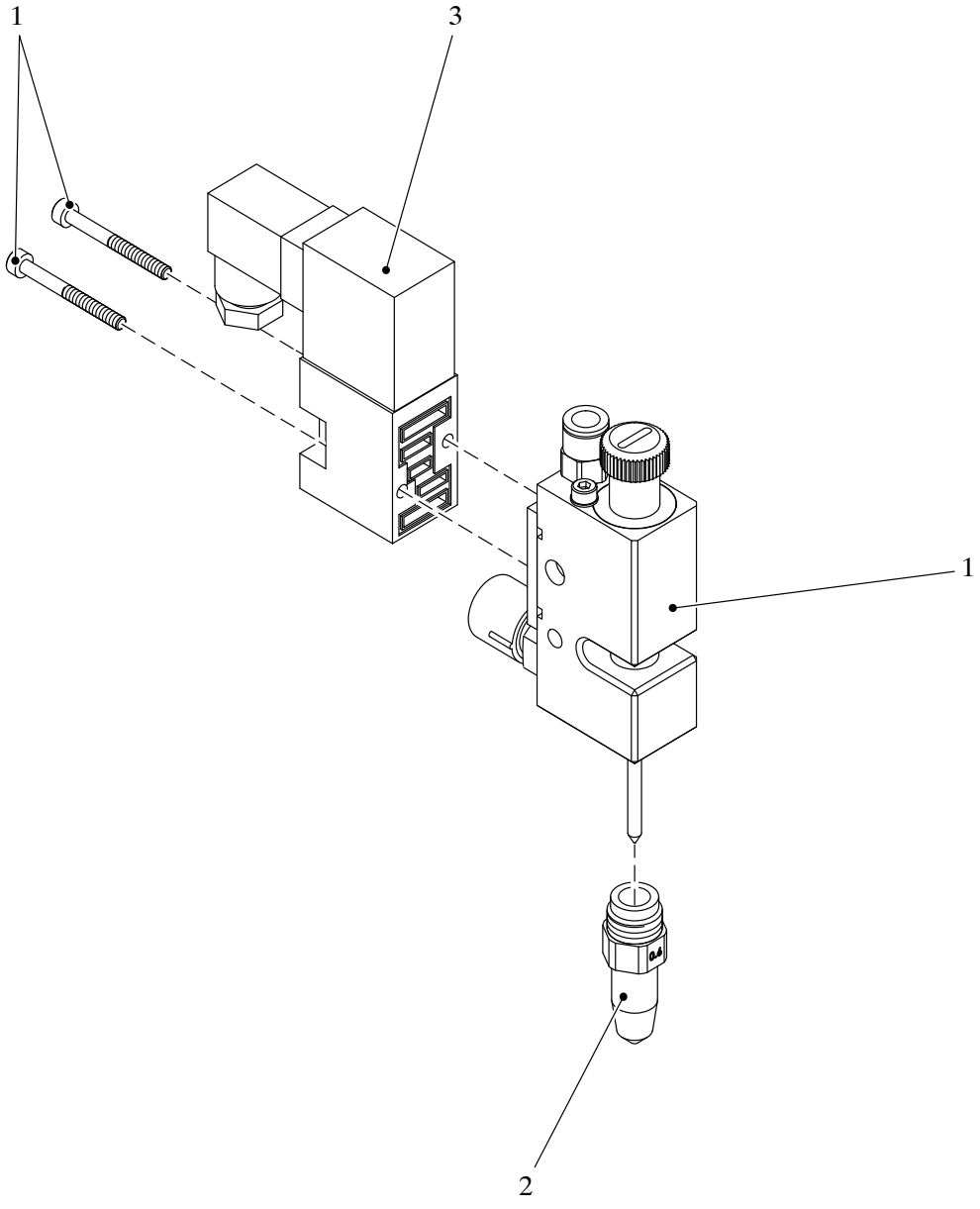


Fig. 7-1 Gun, LV 227, 24 V_{DC}, Corrosion resistant

© 2011 Nordson Corporation

Gun, LV 227, 24V_{DC}, Chemical resistant seals

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	377805	Gun, LV 227, 0.3mm, 24V_{DC}. Chem. res. Seals	-	
-	377806	Gun, LV 227, 0.4mm, 24V_{DC}. Chem. res. Seals	-	
-	377807	Gun, LV 227, 0.6mm, 24V_{DC}. Chem. res. Seals	-	
-	377808	Gun, LV 227, 0.8mm, 24V_{DC}. Chem. res. Seals	-	
-	377809	Gun, LV 227, 1.2mm, 24V_{DC}. Chem. res. Seals	-	
-	377810	Gun, LV 227, 1.5mm, 24V_{DC}. Chem. res. Seals	-	
1	377811	Gun body, complete, LV 227. Chem. res. Seals	1	See: - Gun body, complete, LV 227, Chem. res. Seals - Kit, Needle & Nozzle, LV 227 - Seal kit, LV 227, Chemical resistant
2	372573	Nozzle, LV 227, 0.3mm	1	
	372574	Nozzle, LV 227, 0.4mm	1	
	372575	Nozzle, LV 227, 0.6mm	1	
	372576	Nozzle, LV 227, 0.8mm	1	
	372577	Nozzle, LV 227, 1.2mm	1	
	372578	Nozzle, LV 227, 1.5mm	1	
3	771307	Solenoid valve, 24V_{DC}	1	

Gun, LV 227, 24V_{DC}, Corrosion resistant

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	7302265	Gun, LV 227, 0.3mm, 24V_{DC}, Corrosion resistant	-	
1	7302283	Gun body, complete, LV 227, Corrosion resistant		See: - Gun body, complete, LV 227, Corrosion resistant - Seal kit, LV 227
2	372573	Nozzle, LV 227, 0.3mm		
3	771307	Solenoid valve, 24V_{DC}	1	

© 2011 Nordson Corporation

Gun body, complete, LV 227

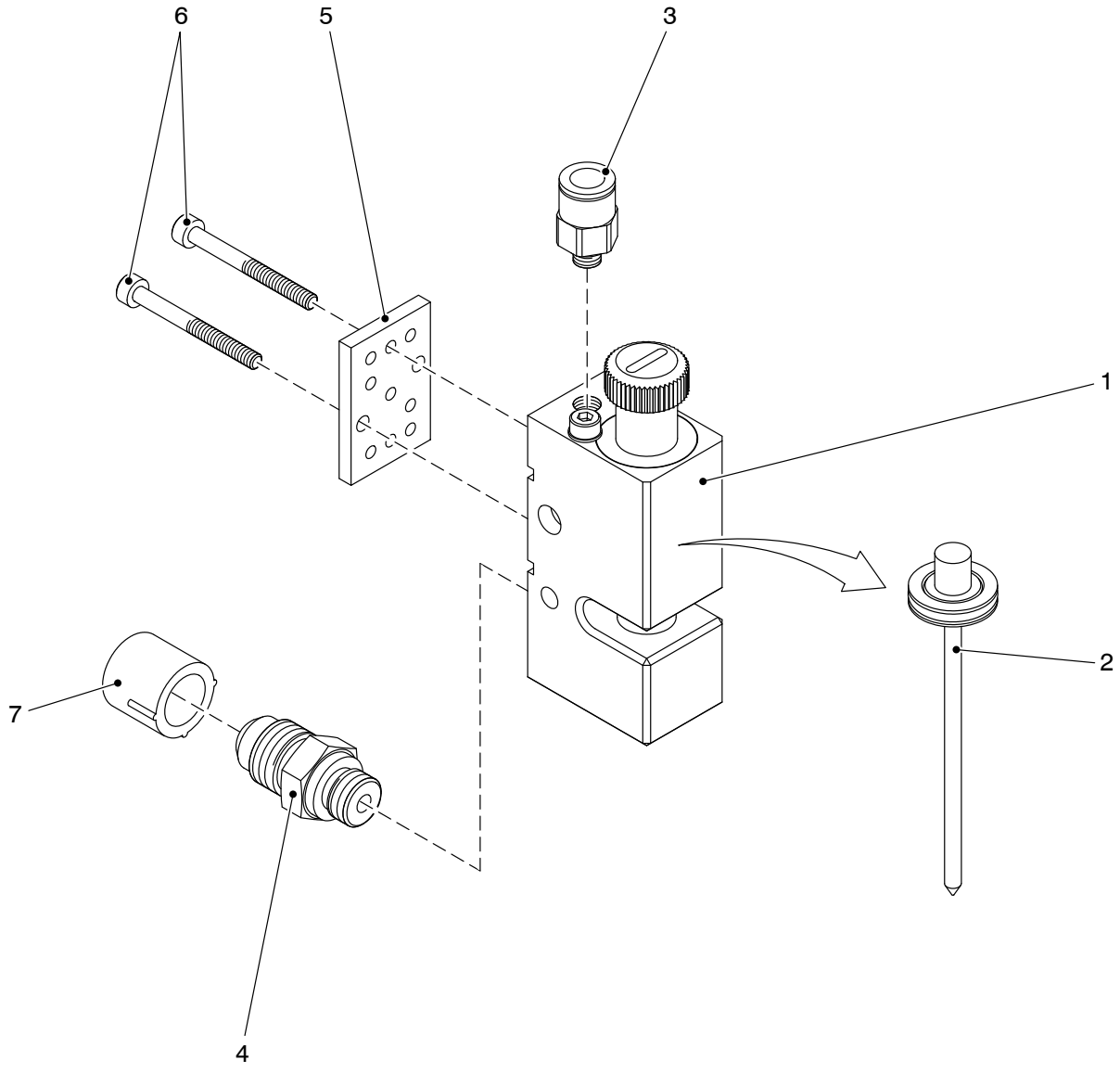


Fig. 7-2 Gun body, complete, LV 227

© 2011 Nordson Corporation

Gun body, complete, LV 227

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	378750	Gun body, complete, LV 227	-	
1	372861	Gun body, assy, LV 227	1	See: Gun body, assy, LV 227
2	372864	Needle, LV 227	1	See: Kit, Needle & Nozzle, LV 227
3	313920	Straight connector 6511-6-M5	1	
4	372570	Fitting, nipple, 1/8BSP-1/2-20 UNF, SS	1	
5	373029	Manifold LV 227	1	See: Seal kit LV 227
6	- - - - -	Screw allenhead, M3x30, DIN912,SS,A2,70	2	
7	311551	Cap, plastic, 1/2”x20	1	

Gun body, complete, LV 227, Chem. res. Seals

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	377811	Gun body, complete, LV 227. Chem. res. Seals	-	
1	377812	Gun body, assy, LV 227, Chem. res. Seals	1	See: Gun body, assy, LV 227, Chem. res. Seals
2	372864	Needle, LV 227	1	See: Kit, Needle & Nozzle, LV 227
3	313920	Straight connector 6511-6-M5	1	
4	372570	Fitting, nipple, 1/8BSP-1/2-20 UNF, SS	1	
5	373029	Manifold LV 227	1	See: Seal kit, LV 227, Chemical resistant
6	- - - - -	Screw allenhead, M3x30, DIN912,SS,A2,70	2	
7	311551	Cap, plastic, 1/2”x20	1	

Gun body, complete, LV 227, Corrosion resistant

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	7302283	Gun body, complete, LV 227, Corrosion resistant	-	
1	372861	Gun body, assy, LV 227	1	See: Gun body, assy, LV 227
2	7302226	Needle, LV 227, Corr. Resist	1	
3	313920	Straight connector 6511-6-M5	1	
4	372570	Fitting, nipple, 1/8BSP-1/2-20 UNF, SS	1	
5	373029	Manifold LV 227	1	See: Seal kit, LV 227
6	- - - - -	Screw allenhead, M3x30, DIN912,SS,A2,70	2	
7	311551	Cap, plastic, 1/2”x20	1	

© 2011 Nordson Corporation

Kit, Needle & Nozzle, LV 227

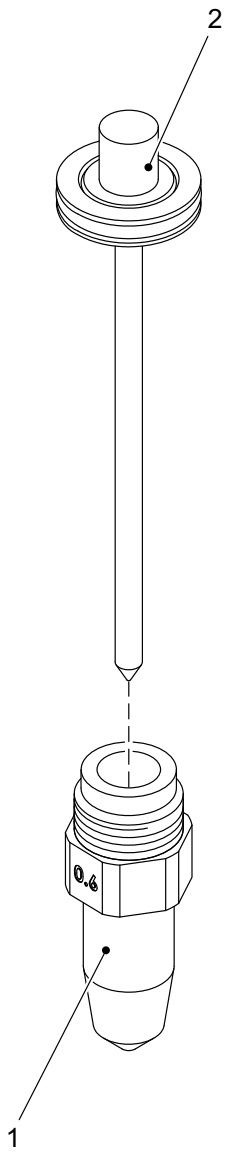


Fig. 7-3 Kit, Needle & Nozzle, LV 227

© 2011 Nordson Corporation

Kit, Needle & Nozzle, LV 227

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	372855	Kit, Needle+Nozzle, LV 227, 0.3mm	-	
-	372856	Kit, Needle+Nozzle, LV 227, 0.4mm	-	
-	372857	Kit, Needle+Nozzle, LV 227, 0.6mm	-	
-	372858	Kit, Needle+Nozzle, LV 227, 0.8mm	-	
-	372859	Kit, Needle+Nozzle, LV 227, 1.2mm	-	
-	372860	Kit, Needle+Nozzle, LV 227, 1.5mm	-	
1	372573	Nozzle, LV 227, 0.3mm	1	
	372574	Nozzle, LV 227, 0.4mm	1	
	372575	Nozzle, LV 227, 0.6mm	1	
	372576	Nozzle, LV 227, 0.8mm	1	
	372577	Nozzle, LV 227, 1.2mm	1	
	372578	Nozzle, LV 227, 1.5mm	1	
2	372864	Needle LV 227	1	
	313742	O-ring 12x2	1	Included with Needle LV 227 See: Seal kit, LV 227

© 2011 Nordson Corporation

Gun Body, assy, LV 227

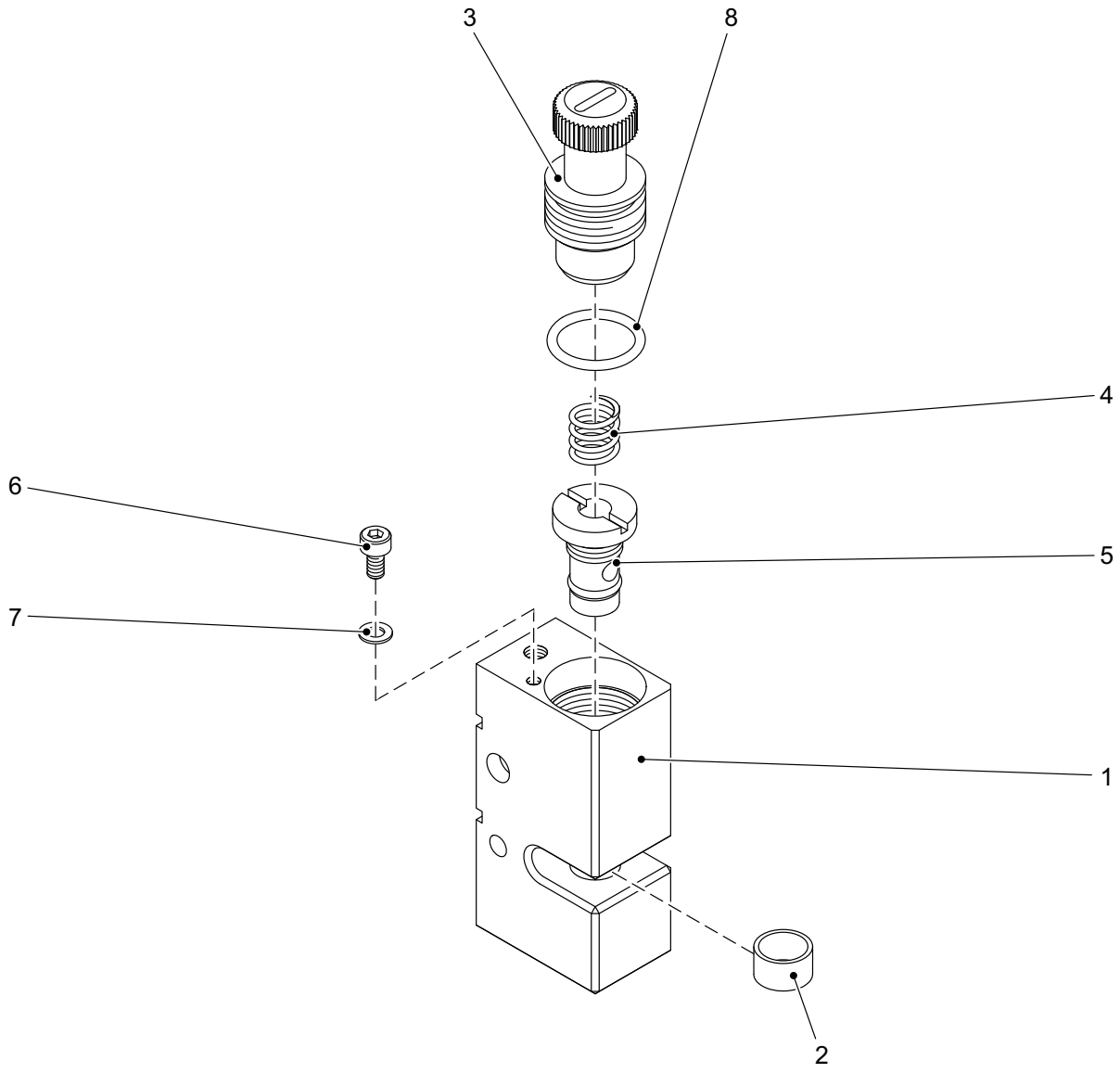


Fig. 7-4 Gun Body, assy, LV 227

© 2011 Nordson Corporation

Gun body, assy, LV 227

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	372861	Gun body, assy, LV 227	-	
1	372562	Gun, body LV 227	1	
2	313787	Cover, plastic protection	1	See: Seal kit, LV 227
3	372579	Needle stroke adjustment LV 227	1	
4	256139	Compression spring 1x8x13	1	
5	370468	Seal adapter LV 227, assy	1	See: Seal adapter, LV 227, assy
6	- - - - -	Screw Allenhead, M3x6, DIN912, A2	1	
7	- - - - -	Washer, M3, DIN433	1	
8	311495	O-ring, 14x1.78, viton	1	See: Seal kit LV 227

Gun body, assy, LV 227, Chem. res. Seals

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	377812	Gun body, assy, LV 227, Chem. res. Seals	-	
1	372562	Gun, body LV 227	1	
2	313787	Cover, plastic protection	1	See: Seal kit, LV 227, Chemical resistant
3	372579	Needle stroke adjustment LV 227	1	
4	256139	Compression spring 1x8x13	1	
5	377813	Seal adapter LV 227, Chem. res. Seals	1	See: Seal adapter, LV 227, Chem. res. Seals
6	- - - - -	Screw Allenhead, M3x6, DIN912, A2	1	
7	- - - - -	Washer, M3, DIN433	1	
8	311495	O-ring, 14x1.78, viton	1	See: Seal kit, LV 227, Chemical resistant

© 2011 Nordson Corporation

Seal adapter, LV 227

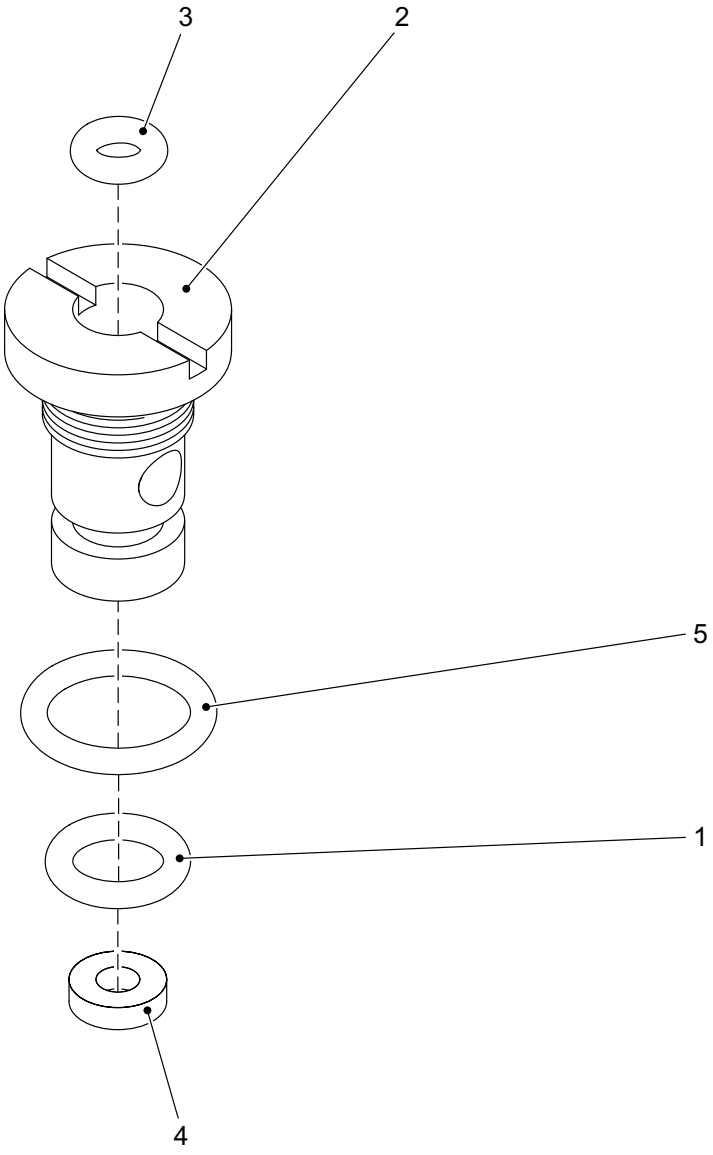


Fig. 7-5 Seal adapter, LV 227

© 2011 Nordson Corporation

Seal adapter, LV 227, assy

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	370468	Seal adapter LV 227, assy	-	
1	311483	O-ring	1	See: Seal kit, LV 227
2	313720	Seal adapter LV 227	1	
3	311478	O-ring	1	See: Seal kit, LV 227
4	313721	Quadring	1	See: Seal kit, LV 227
5	313934	O-ring	1	See: Seal kit, LV 227

Seal adapter, LV 227, Chem. res. Seals

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	377813	Seal adapter LV 227, Chem. res. Seals, assy	-	
1	311483	O-ring	1	See: Seal kit, LV 227, Chemical resistant
2	313720	Seal adapter LV 227	1	
3	311478	O-ring	1	See: Seal kit, LV 227, Chemical resistant
4	377348	Seal ring, chem. Resist	1	See: Seal kit, LV 227, Chemical resistant
5	313934	O-ring	1	See: Seal kit, LV 227, Chemical resistant

© 2011 Nordson Corporation

Seal kit, LV 227

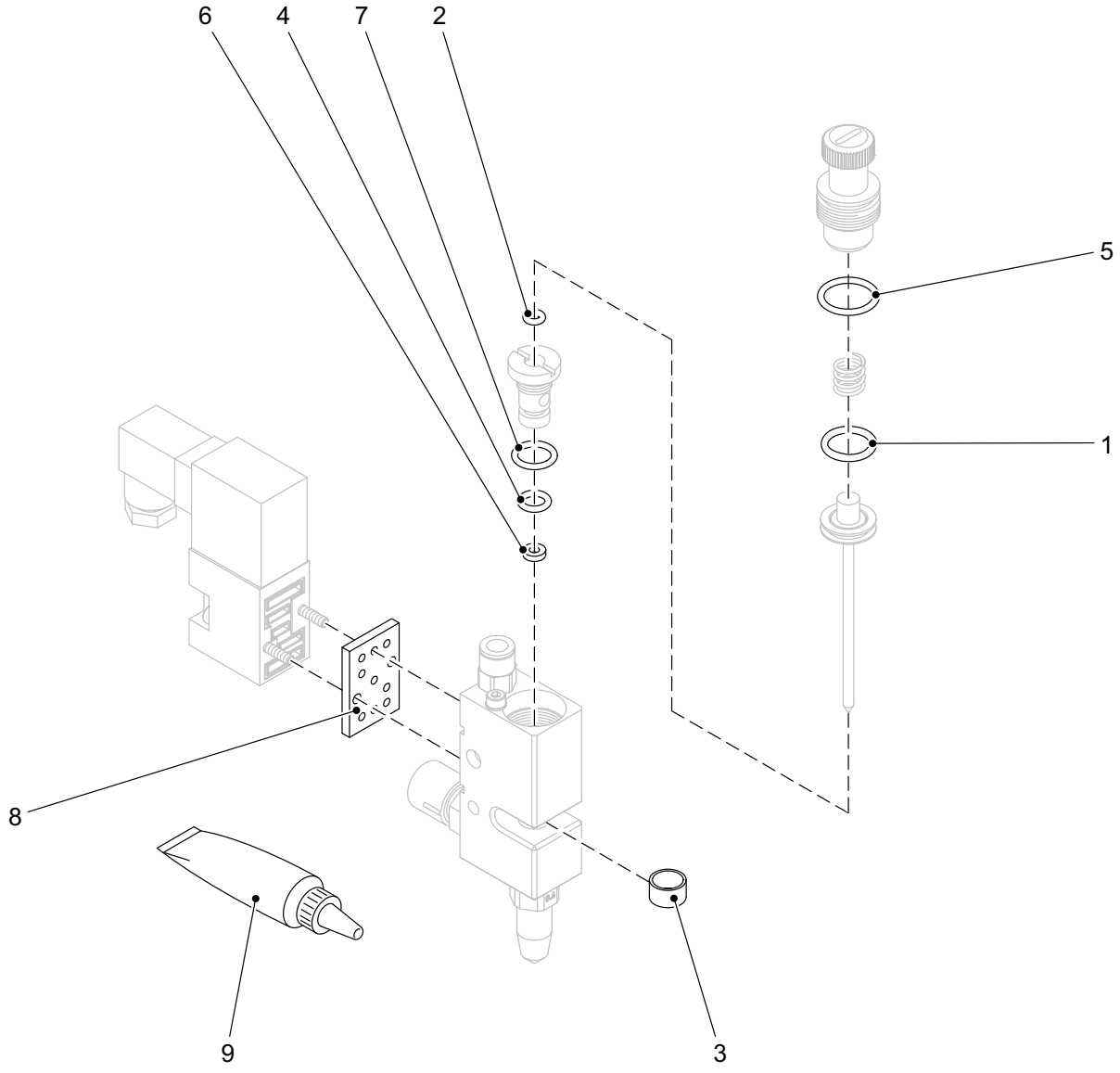


Fig. 7-6 Seal kit, LV 227

© 2011 Nordson Corporation

Seal kit, LV 227

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	372873	Seal kit, LV 227	-	
1	313742	O-ring, 12x2	1	
2	311478	O-ring, 2.9x1.78	1	
3	313787	Cover, plastic Protection	1	
4	311483	O-ring, 6.07/N. NR.010	1	
5	311495	O-ring, 14x1.78	1	
6	313721	Quadring, Qrar, 2.9x1.78	1	
7	313934	O-ring, 8.5x2	1	
8	373029	Manifold, LV 227	1	
9	313756	Silicone grease, 10 gram	1	

Seal kit, LV 227, Chemical resistant

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	372874	Seal kit, LV 227, Chemical resistant	-	
1	313742	O-ring, 12x2	1	
2	311478	O-ring, 2.9x1.78	1	
3	313787	Cover, plastic Protection	1	
4	311483	O-ring, 6.07/N. NR.010	1	
5	311495	O-ring, 14x1.78	1	
6	377348	O-ring 2.9x1.78, chem.resist.	1	
7	313934	O-ring, 8.5x2	1	
8	373029	Manifold, LV 227	1	
9	313756	Silicone grease, 10 gram	1	

© 2011 Nordson Corporation

Gun, LV 227C, 24V$_{DC}$

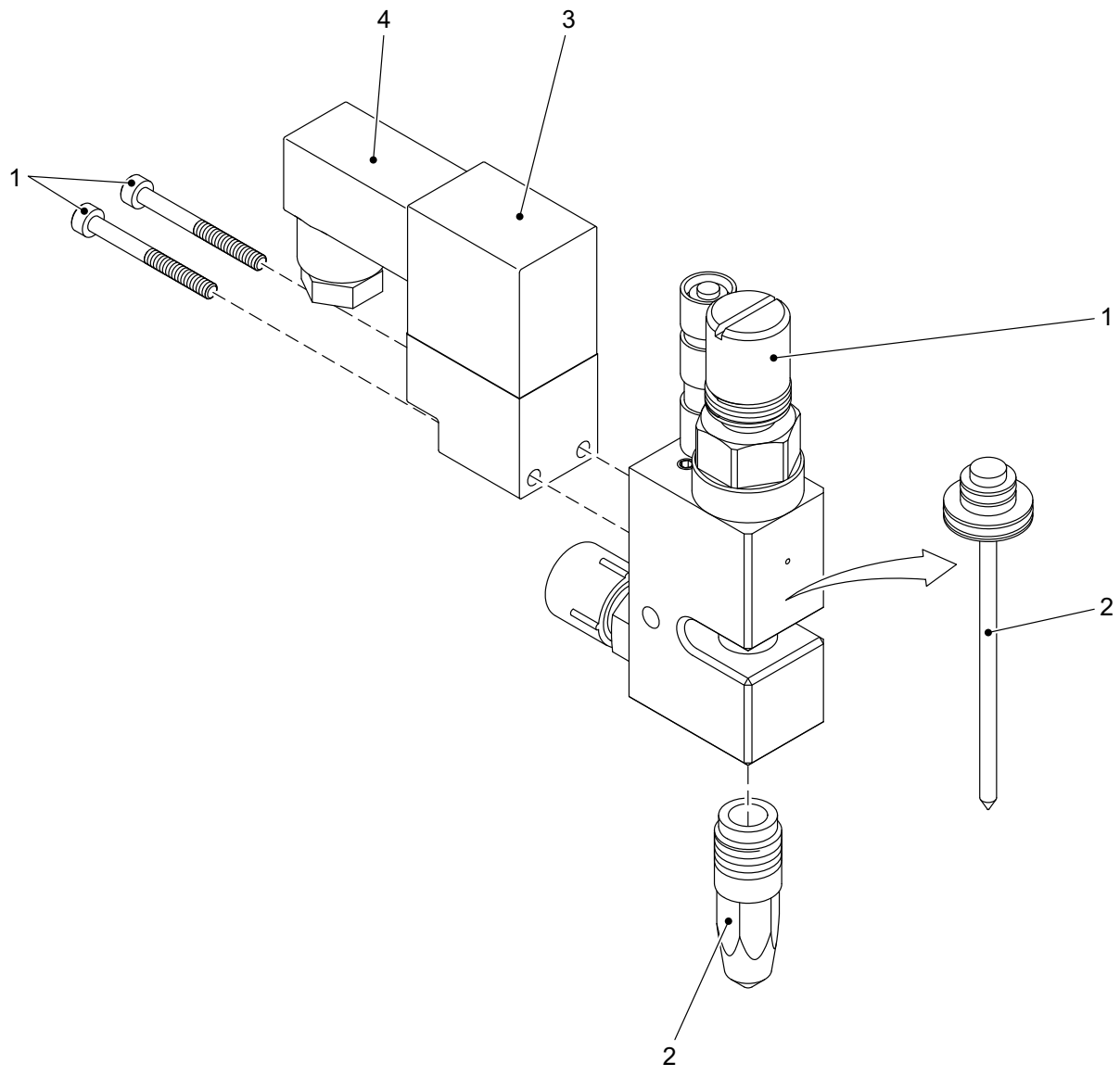


Fig. 7-7 Gun, LV 227C, 24V$_{DC}$

© 2011 Nordson Corporation

Gun, LV 227C, $24V_{DC}$

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	373915	Gun, LV 227C, 0.4mm, $24V_{DC}$	-	
-	373916	Gun, LV 227C, 0.6mm, $24V_{DC}$	-	
-	373917	Gun, LV 227C, 0.8mm, $24V_{DC}$	-	
-	373918	Gun, LV 227C, 1.2mm, $24V_{DC}$	-	
1	7303778	Gun body, complete, LV 227C	1	See:
2	313410	Kit, needle+nozzle LV 227C, 0.4mm	1	- Gun body, complete, LV 227C
	313411	Kit, needle+nozzle LV 227C, 0.6mm	1	- Seal kit, LV 227C
	313412	Kit, needle+nozzle LV 227C, 0.8mm	1	- Kit, Needle & Nozzle, LV 227C
	313413	Kit, needle+nozzle LV 227C, 1.2mm	1	
3	771113	Solenoid valve, $24V_{DC}$	1	
4	370300	Connector with LED ind., 24V	1	

Gun, LV 227C, $24V_{DC}$, Wear resistant

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	7301726	Gun, LV 227C, 0.6mm, $24V_{DC}$, Wear Resistant	-	
-	7301729	Gun, LV 227C, 1.2mm, $24V_{DC}$, Wear Resistant	-	
1	7303778	Gun body, complete, LV 227C	1	See:
2	7301728	Kit, needle+nozzle LV 227C, 0.6mm, W.R.	1	- Gun body, complete, LV 227C
	7301731	Kit, needle+nozzle LV 227C, 1.2mm, W.R.	1	- Seal kit, LV 227C
3	771113	Solenoid valve, $24V_{DC}$	1	- Kit, Needle & Nozzle, LV 227C
4	370300	Connector with LED ind. 24V	1	

© 2011 Nordson Corporation

Gun body, complete, LV 227C

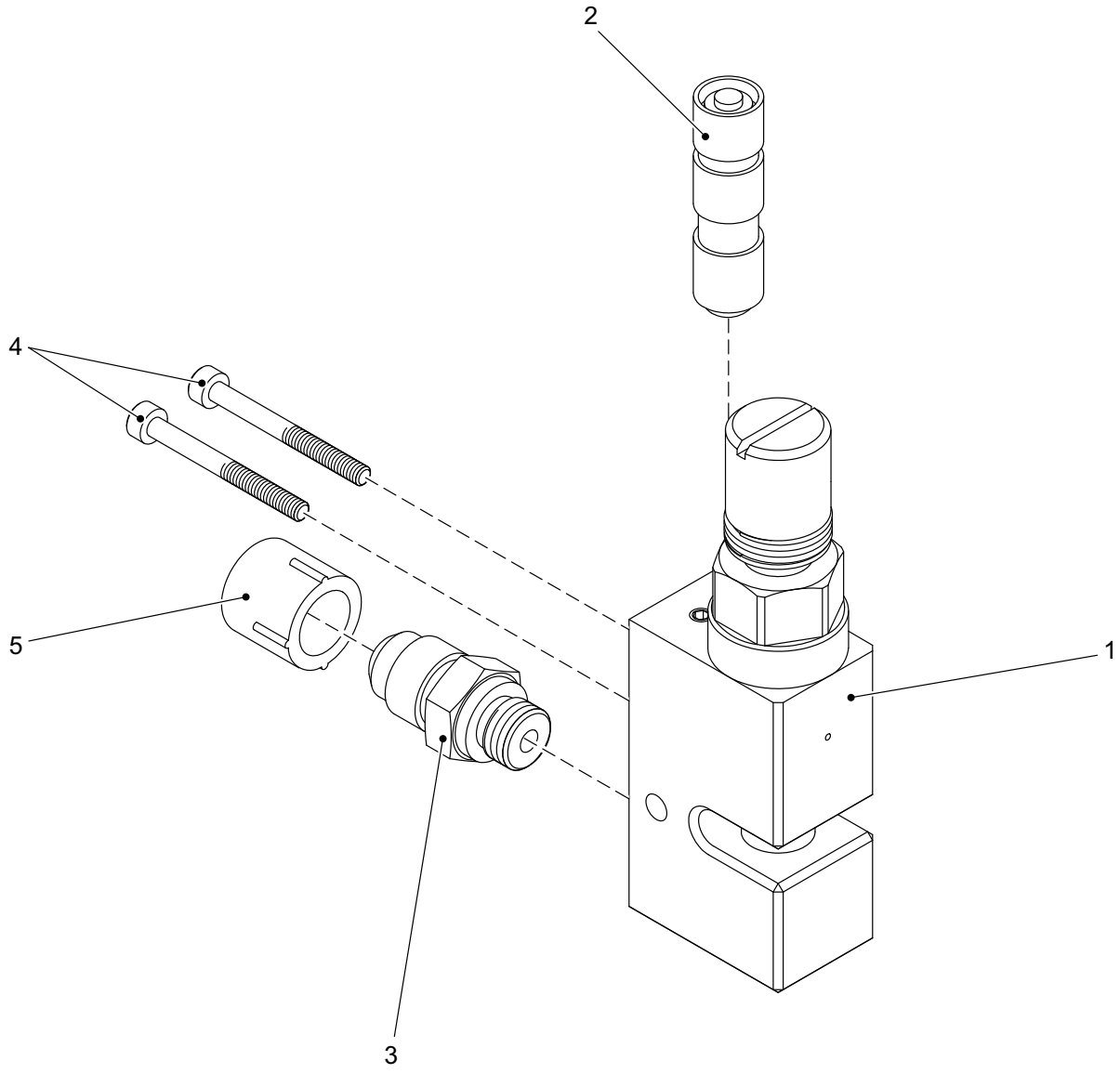


Fig. 7-8 Gun body, complete, LV 227C

© 2011 Nordson Corporation

Gun body, complete, LV 227C

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	7303778	Gun body, complete, LV 227C	-	
1	313831	Gun body, assy, LV 227C	1	See: Gun body, assy, LV 227C
2	313833	Straight connector 6511-6-M5	1	
3	372570	Fitting, nipple, 1/8BSP-1/2-20 UNF, SS	1	
4	- - - - -	Screw allenhead, M3x30, DIN912,SS,A2,70	2	
5	311551	Cap, plastic, 1/2”x20	1	

© 2011 Nordson Corporation

Kit, Needle & Nozzle, LV 227C

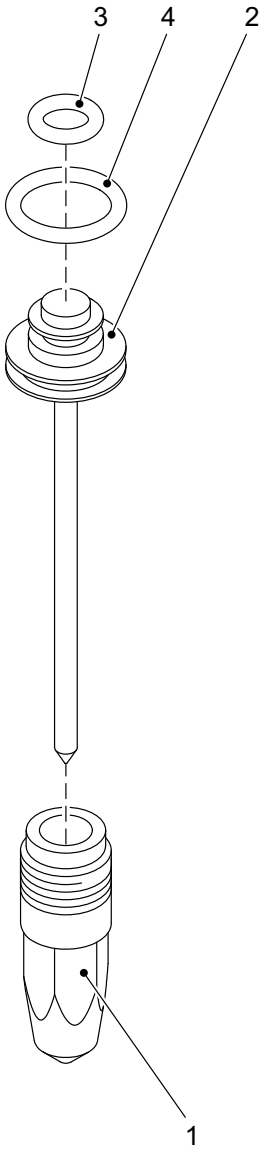


Fig. 7-9 Kit, Needle & Nozzle, LV 227C

© 2011 Nordson Corporation

Kit, Needle & Nozzle, LV 227C

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	313409	Kit, needle+nozzle LV 227C, 0.3mm	-	
-	313410	Kit, needle+nozzle LV 227C, 0.4mm	-	
-	313411	Kit, needle+nozzle LV 227C, 0.6mm	-	
-	313412	Kit, needle+nozzle LV 227C, 0.8mm	-	
-	313413	Kit, needle+nozzle LV 227C, 1.2mm	-	
	313414	Kit, needle+nozzle LV 227C, 1.5mm	-	
1	313397	Nozzle, LV 227C, 0.3mm	1	
	313398	Nozzle, LV 227C, 0.4mm	1	
	313399	Nozzle, LV 227C, 0.6mm	1	
	313400	Nozzle, LV 227C, 0.8mm	1	
	313401	Nozzle, LV 227C, 1.2mm	1	
	313402	Nozzle, LV 227C, 1.5mm	1	
2	313403	Needle LV 227C, 0.3mm	1	
	313404	Needle LV 227C, 0.4mm	1	
	313405	Needle LV 227C, 0.6mm	1	
	313406	Needle LV 227C, 0.8mm	1	
	313407	Needle LV 227C, 1.2mm	1	
	313408	Needle LV 227C, 1.5mm	1	
3	313741	O-ring 6x2	1	See: Seal kit, LV 227C
4	313742	O-ring 12x2	1	See: Seal kit, LV 227C

Kit, Needle & Nozzle, LV 227C, Wear resistant

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	7301728	Kit, needle+nozzle LV 227C, 0.6mm, W.R.	-	
-	7301731	Kit, needle+nozzle LV 227C, 1.2mm, W.R.	-	
1	7301727	Nozzle, LV 227C, 0.6mm	1	
	7301730	Nozzle, LV 227C, 1.2mm	1	
2	313405	Needle LV 227C, 0.6mm	1	
	313407	Needle LV 227C, 1.2mm	1	
3	313741	O-ring 6x2	1	See: Seal kit, LV 227C
4	313742	O-ring 12x2	1	See: Seal kit, LV 227C

© 2011 Nordson Corporation

Gun body, assy, LV 227C

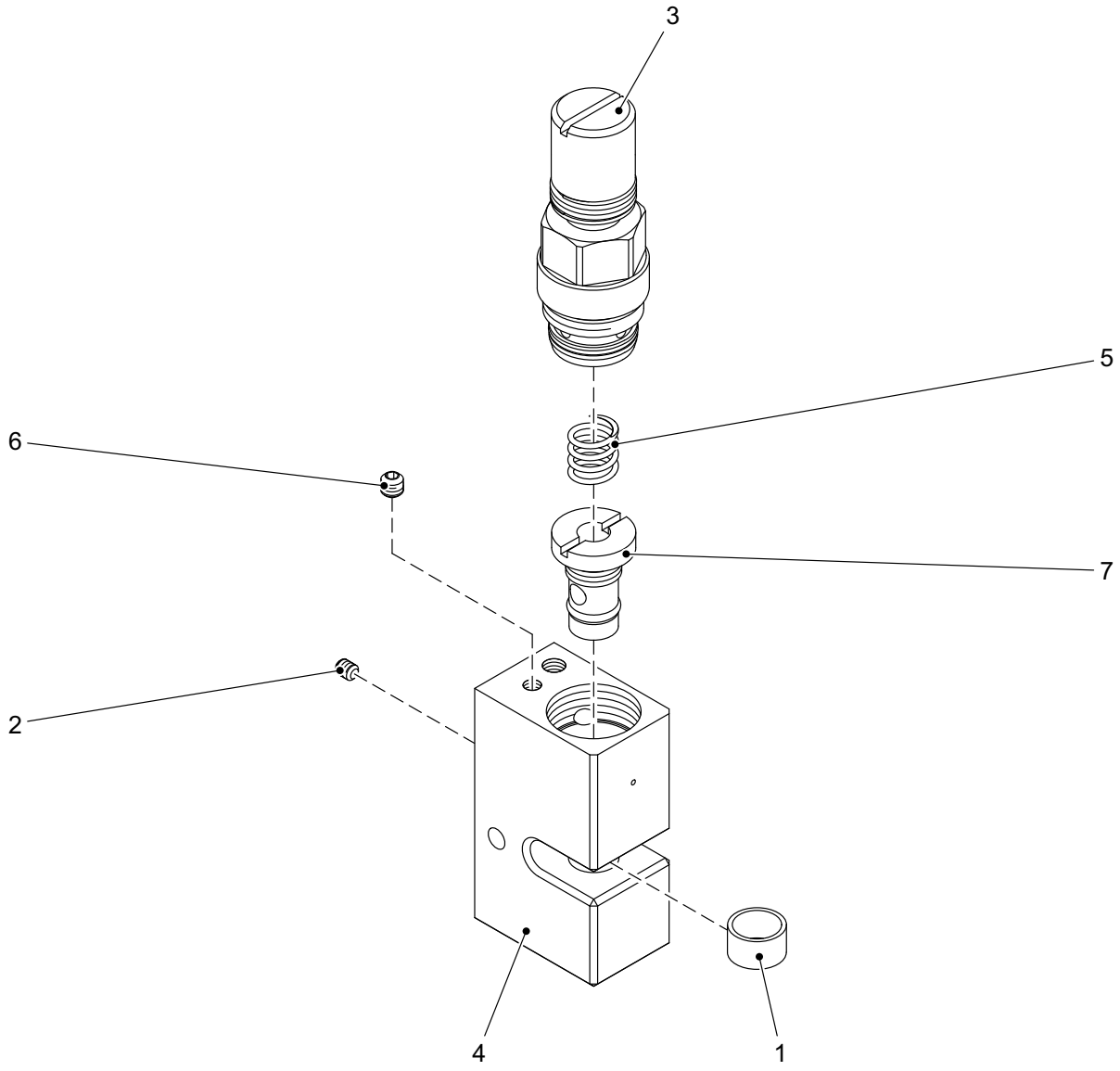


Fig. 7-10 Gun body, assy, LV 227C

© 2011 Nordson Corporation

Gun body, assy, LV 227C

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	313831	Gun body, assy, LV 227C	-	
1	313787	Cover, plastic protection	1	See: Seal kit, LV 227C
2	- - - - -	Screw, set, M3x4, DIN916, A2	1	
3	313828	Needle stroke adjustment	1	
4	313825	Gun body LV 227C	1	
5	256139	Compression spring	1	
6	- - - - -	Screw, set, M4x4, DIN916, A2	1	
7	370468	Seal adapter, LV 227, assy	1	See: Seal adapter, LV 227, assy

© 2011 Nordson Corporation

Seal kit, LV 227C

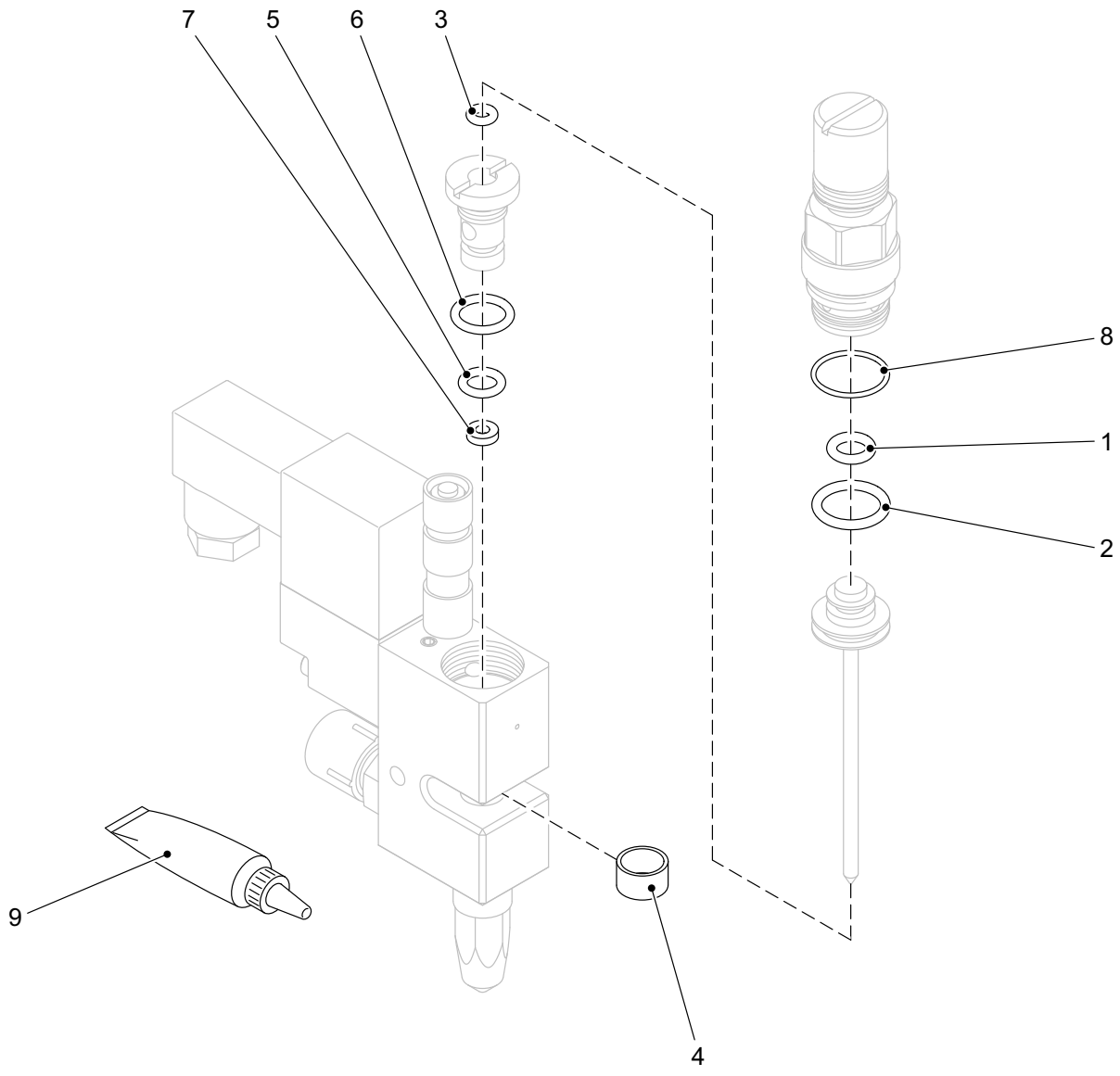


Fig. 7-11 Seal kit, LV 227C

© 2011 Nordson Corporation

Seal kit, LV 227C

Item	Part	Description	Qty	Remarks
–	7303990	Seal kit LV 227C	–	
1	313741	O-ring, 6x2	1	
2	313742	O-ring, 12x2	1	
3	311478	O-ring, 2.9x1.78	1	
4	313787	Cover, plastic protection	1	
5	311483	O-ring	1	
6	313934	O-ring	1	
7	313721	Quadring, Qrar, 2.9x1.78	1	
8	313724	O-ring, 14x1	1	
9	313756	Silicone grease, 10 gram	1	

© 2011 Nordson Corporation

Nozzle Covering LV 227 (complete)

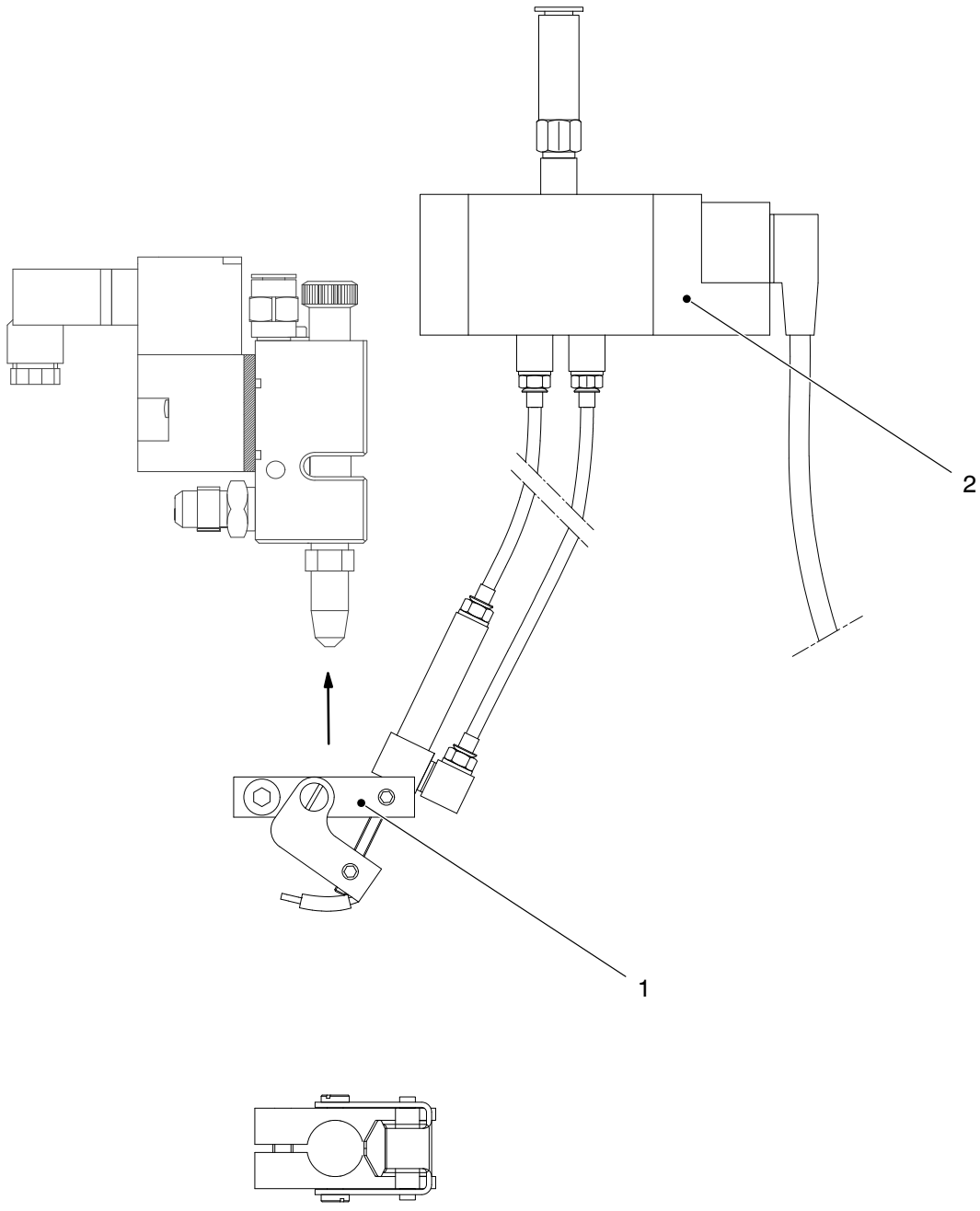


Fig. 7-12 Nozzle Covering LV 227 (complete)

© 2011 Nordson Corporation

Item	Part	Description	Qty
1	374 026	Nozzle Covering LV 227	1
2	374 027	Nozzle Covering Solenoid LV 227	1

© 2011 Nordson Corporation

Nozzle Covering LV 227

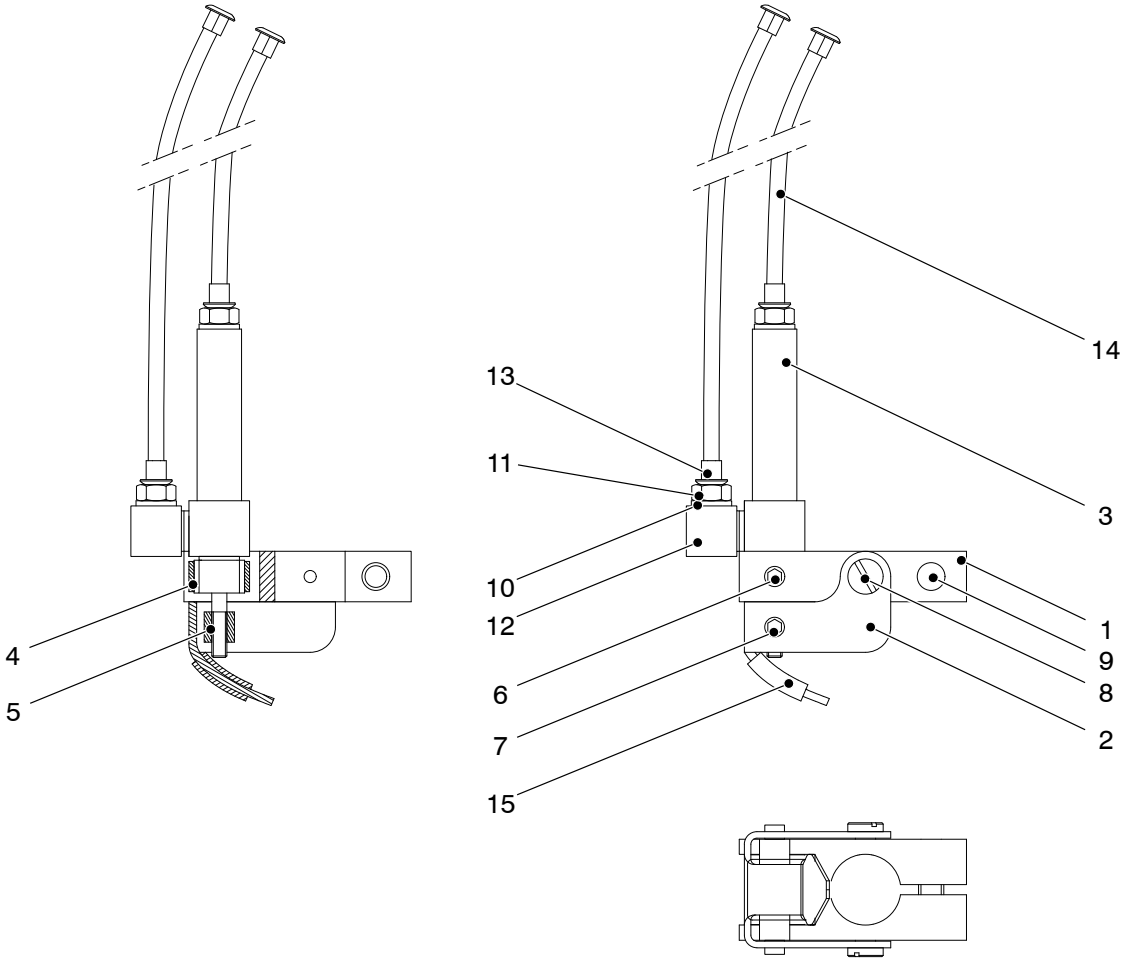


Fig. 7-13 Nozzle Covering LV 227

© 2011 Nordson Corporation

Item	Part	Description	Qty
1	373 569	Clamp, NC LV 227	1
2	373 570	Plate Cover NC LV 227	1
3	373 571	Cylinder, Bore 5/16” , stoke 1/2”	1
4	373 572	Swivel Block NC LV 227	1
5	373 573	Hinge Block NC LV 227	1
6	373 605	Hinge Pin M3x2.5, NC LV 227	2
7	373 604	Hinge Pin M3x6, NC LV 227	2
8	373 606	Shoulder Screw M3, NC LV 227	2
9	311 042	Screw allenhead M5x12 Stainl.	1
10	373 633	Gasket, NC LV 227 11761.4 nylon	5
11	373 634	Hose Fitting 10–32 to 1/16”	4
12	373 635	Adjustable fitting, 10–32	1
13	373 636	Hose Clip	4
14	373 906	Hose, Urethane 1/16x1/8, Clear	2 Mtr.
15	373 905	Sleeve, Silicone 18x1x14	1

© 2011 Nordson Corporation

Nozzle Covering Solenoid LV 227

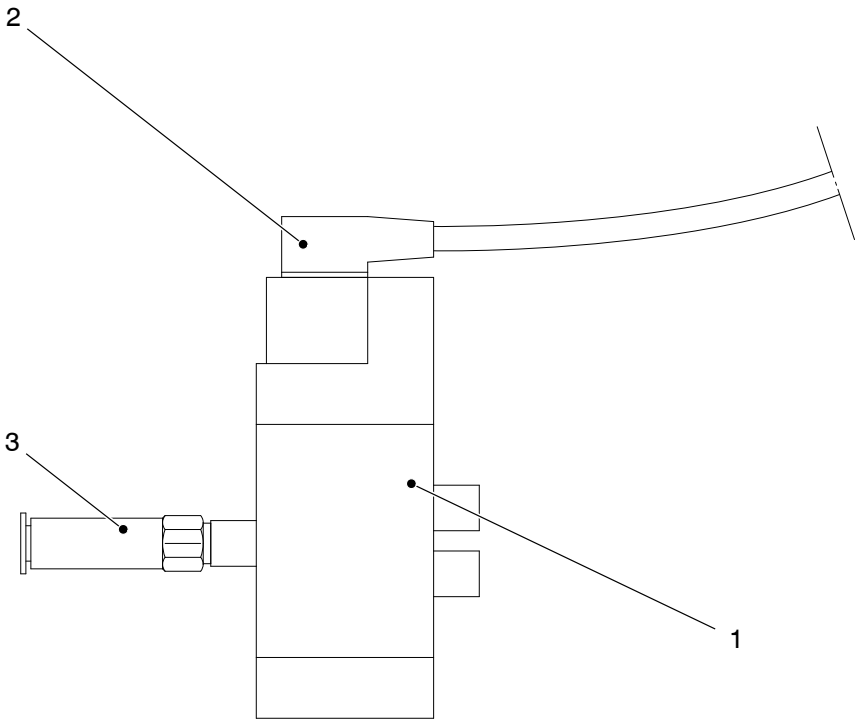


Fig. 7-14 Nozzle Covering Solenoid LV 227

© 2011 Nordson Corporation

Item	Part	Description	Qty
1	373 637	Valve, Solenoid, NC LV 227	1
2	373 907	Cable, Connection for 373.637	1
3	373 908	Hose Fitting M5–6	1

© 2011 Nordson Corporation

Manifold Kit NC LV 227

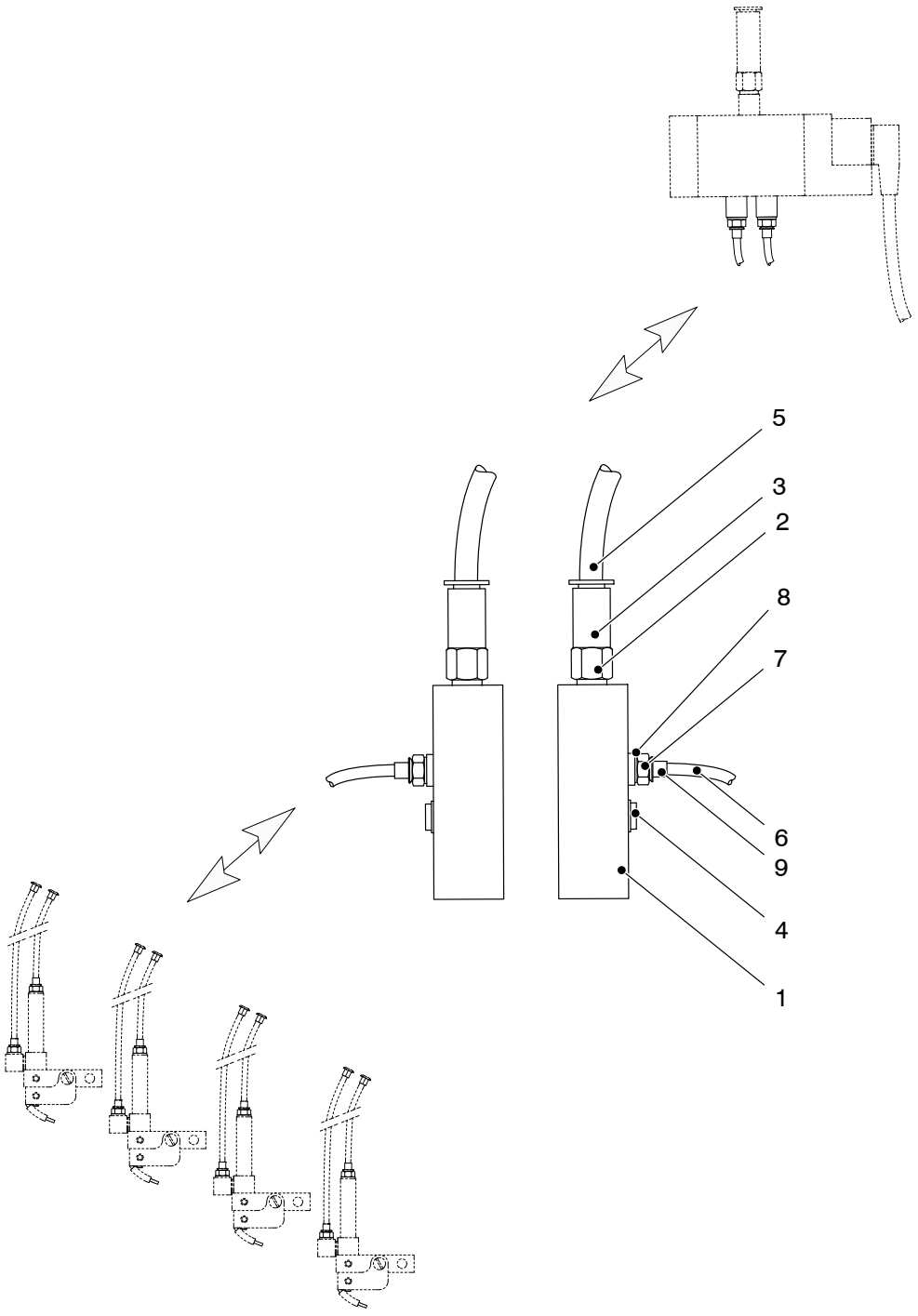


Fig. 7-15 Manifold Kit NC LV 227

© 2011 Nordson Corporation

Item	Part	Description	Qty
	374 113	Manifold Kit NC LV 227 complete	1
1	374 114	Manifold NC LV 227 1−12	2
2	373 908	Hose Fitting M5−6	2
3	972141	Connector male, 6mm x 1/8RPT	2
4	377 116	Blind Plug M5	24
5	900586	Tubing, polthn, 6mm OD x 4mm	4 Mtr.
6	373 906	Hose, Urethane 1/16x1/8, Clear	12Mtr.
7	373 634	Hose Fitting 10−32 to 1/16”	24
8	373 633	Gasket, NC LV 227 11761.4 nylon	24
9	373 636	Hose Clip	24

© 2011 Nordson Corporation

Brackets (using standard mounting brackets)

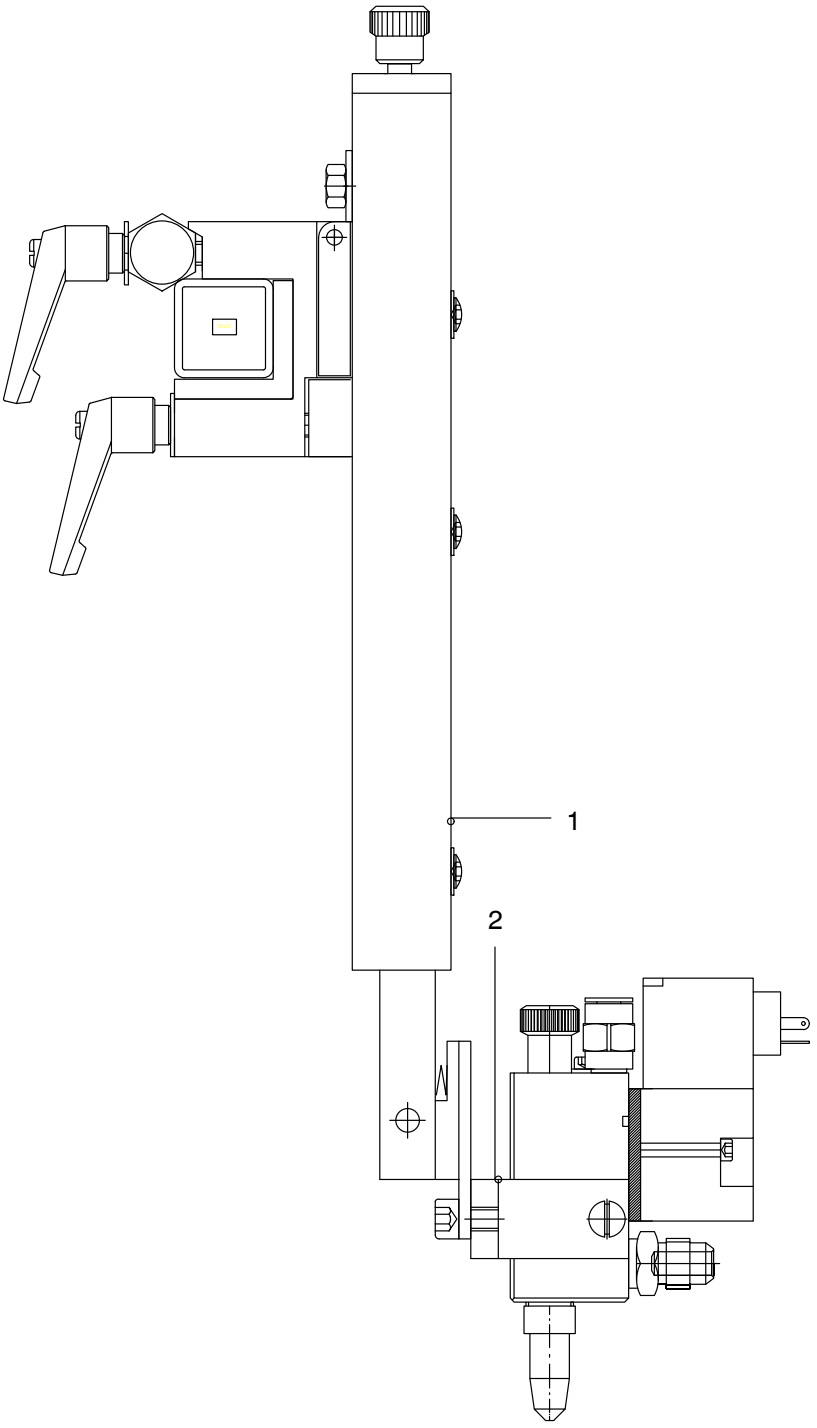


Fig. 7-16 Brackets (using standard mounting brackets)

© 2011 Nordson Corporation

Item	Part	Description
1	372 829	Vertical mounting bracket
2	373 090	Mounting bracket LV 227

INDICAÇÃO: For using the vertical mounting bracket 372 829, mounting bracket 373 090 is required.

Cables

Item	Part	Description	Qty	Remarks
-	7302542	Cable, PN. Gun to Lcomm, Hard wired, 10M	-	
-	7302539	Cable, Lcomm to sol. (16/16) PN. Gun 24V, 2.5M	-	
-	7302540	Cable, Lcomm to sol. (16/16) PN. Gun 24V, 5M	-	
-	7302541	Cable, Lcomm to sol. (16/16) PN. Gun 24V, 10M	-	

© 2011 Nordson Corporation

© 2011 Nordson Corporation

Secção 8
Dados técnicos

Informação geral LV 227

Tipo de pistola de cola líquida	LV 227
Pressão de processamento	4 a 6 bar (57 – 87 psi)
Pressão máx. de processamento do adesivo	48 bar (700 psi)
Electroválvula Tensão de controlo / Potência	24 V_{DC} / 5,4 Watt ou 115 V_{AC}
Ligação de ar	6 mm (0,236 pol.)
Ligação de adesivo	1/8 BSP – 1/2–20 UNF SS
Tempo mínimo de cola*1	5 m.seg
Tempo mínimo de espaçamento de cola*1	8,5 m.seg
Peso	0,375 kg (0,833 lbs)
Dimensões	
Largura	96,5 mm (3,8 pol.)
Altura	105 mm (4,13 pol.)
Profundidade	20 mm (0,79 pol.)

INDICAÇÃO: 1 bar = 14,5 psi = 10^5Pa

INDICAÇÃO: 25,4 mm= 1 inch

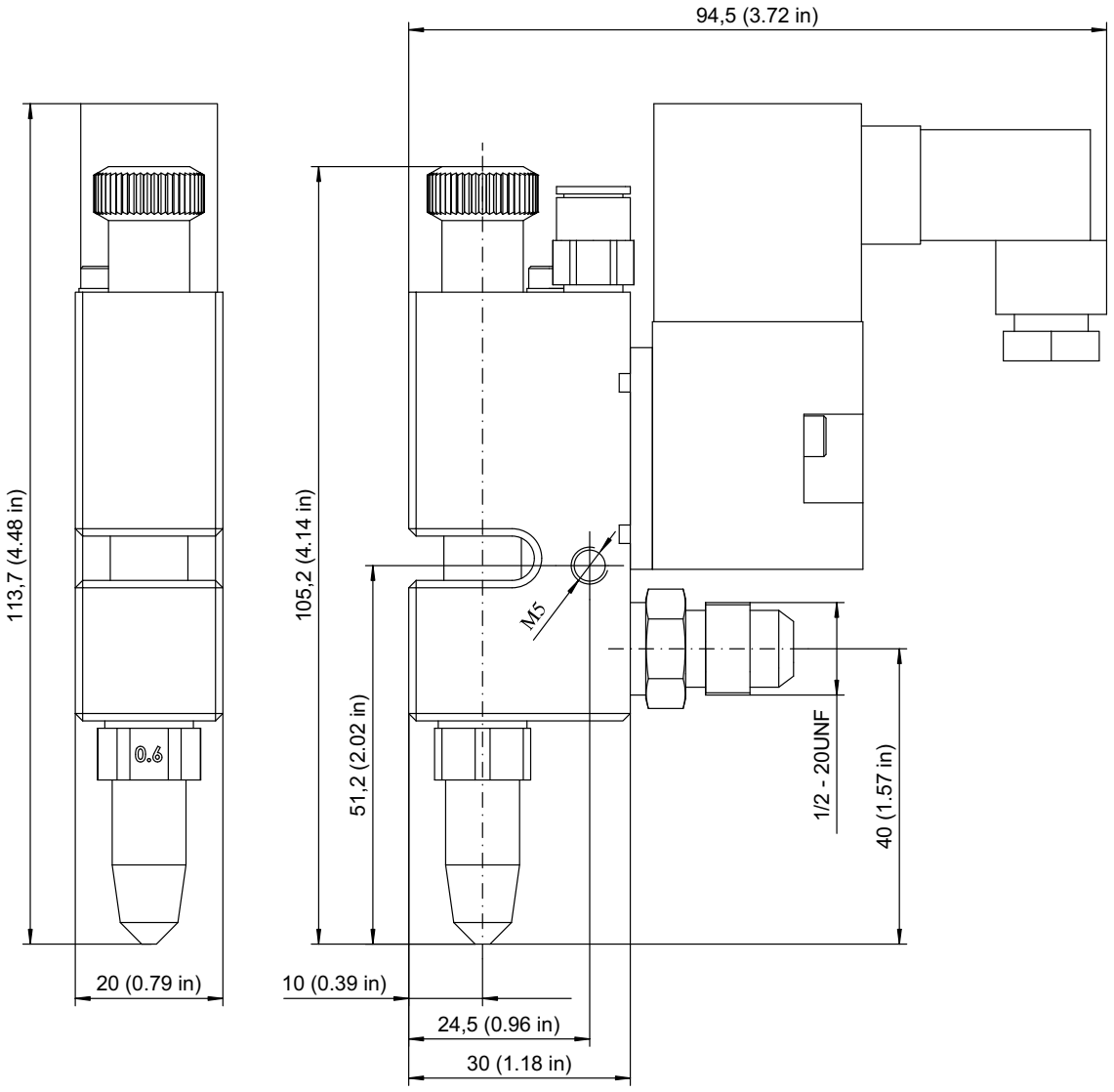
INDICAÇÃO: 0,45359237 kg = 1 lbs

INDICAÇÃO: 9 x °C/5 +32 = °F

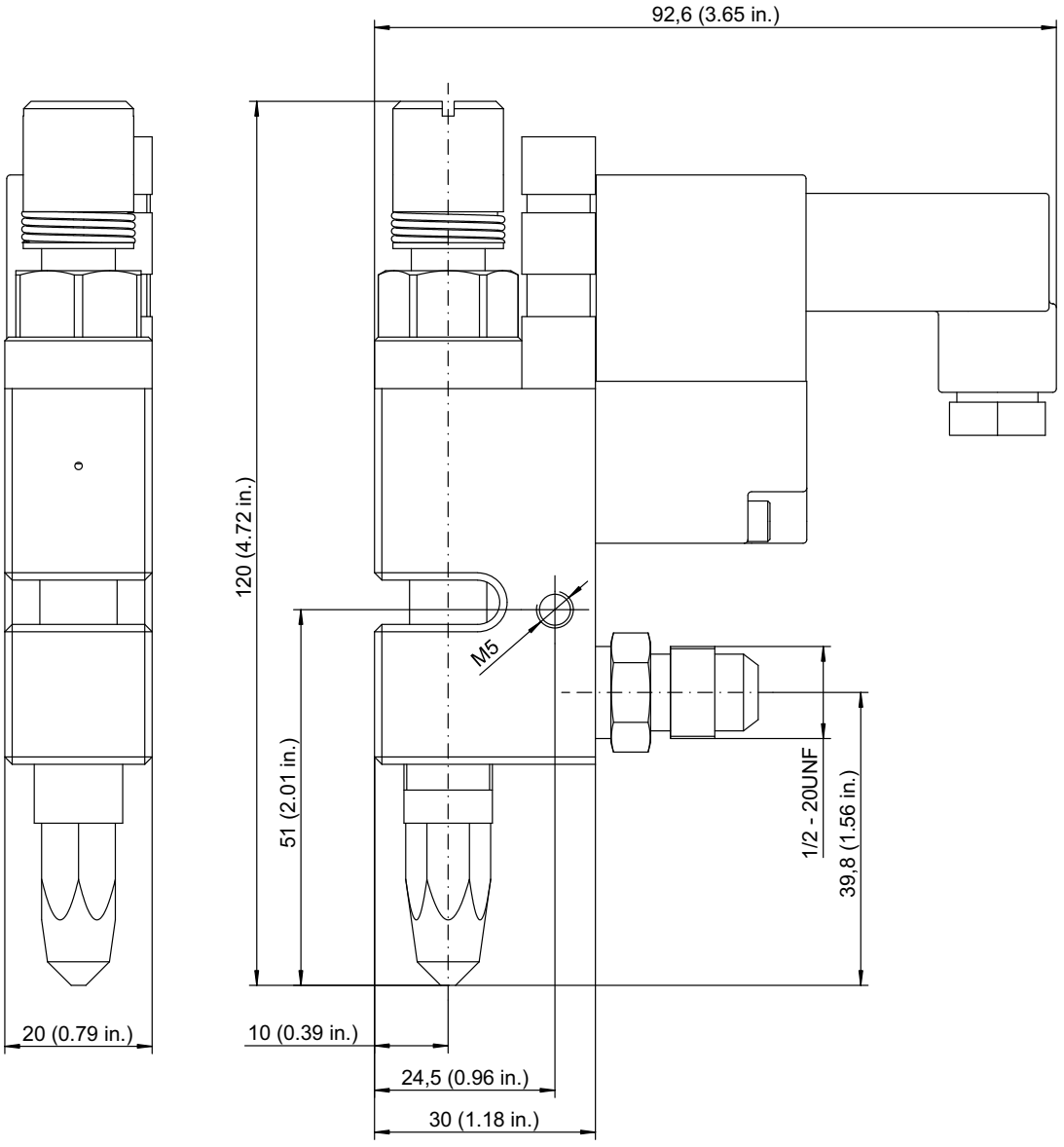
INDICAÇÃO: *1 Estes tempos são altamente dependentes do adesivo e devem ser utilizados como guia. A viscosidade deve ser medida através do método Brookfield. O tempo de cola corresponde ao comprimento da gota de cola, e tempo de espaçamento corresponde à distância entre dois cordões de cola (costura).

© 2011 Nordson Corporation

Dimensões

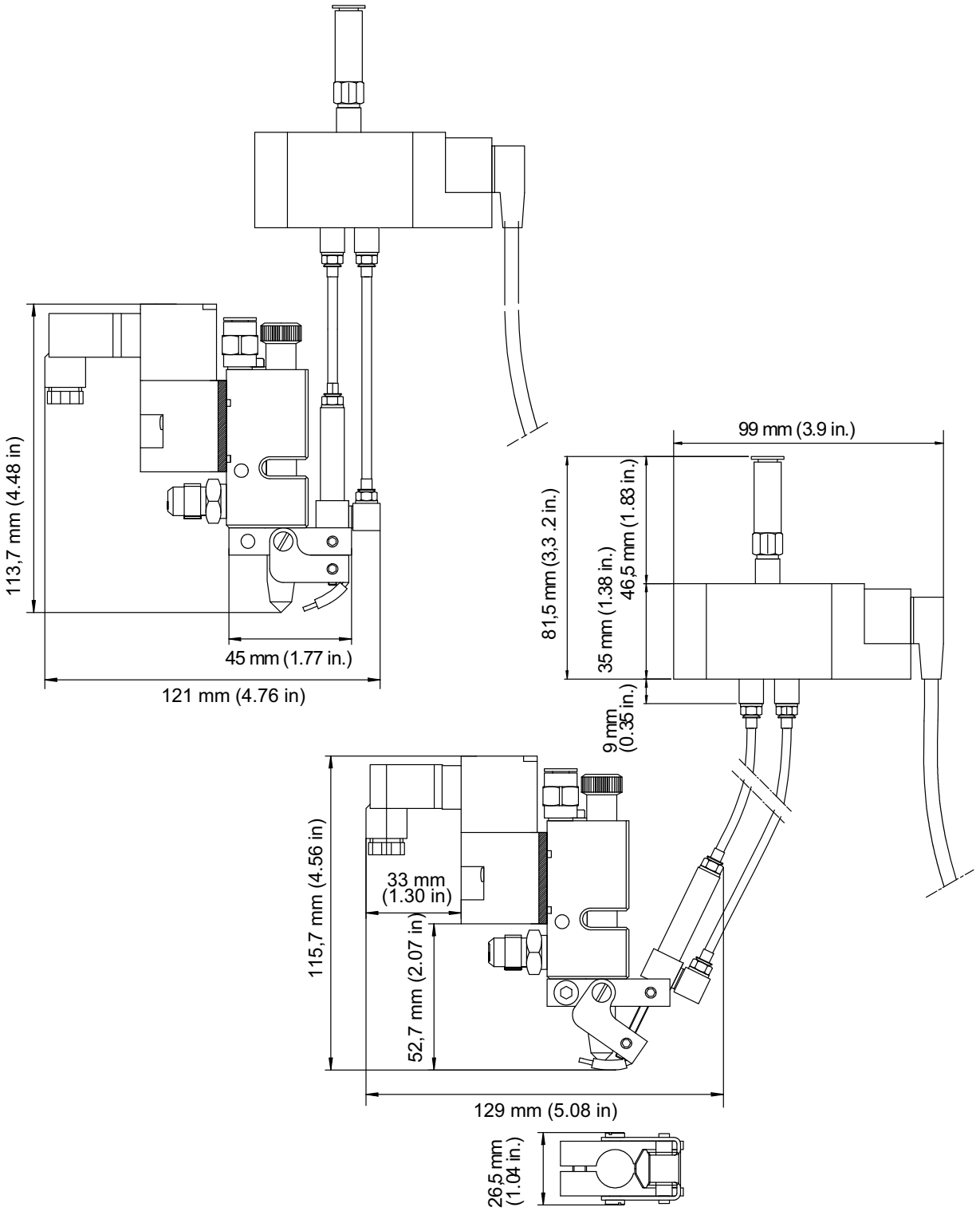


© 2011 Nordson Corporation

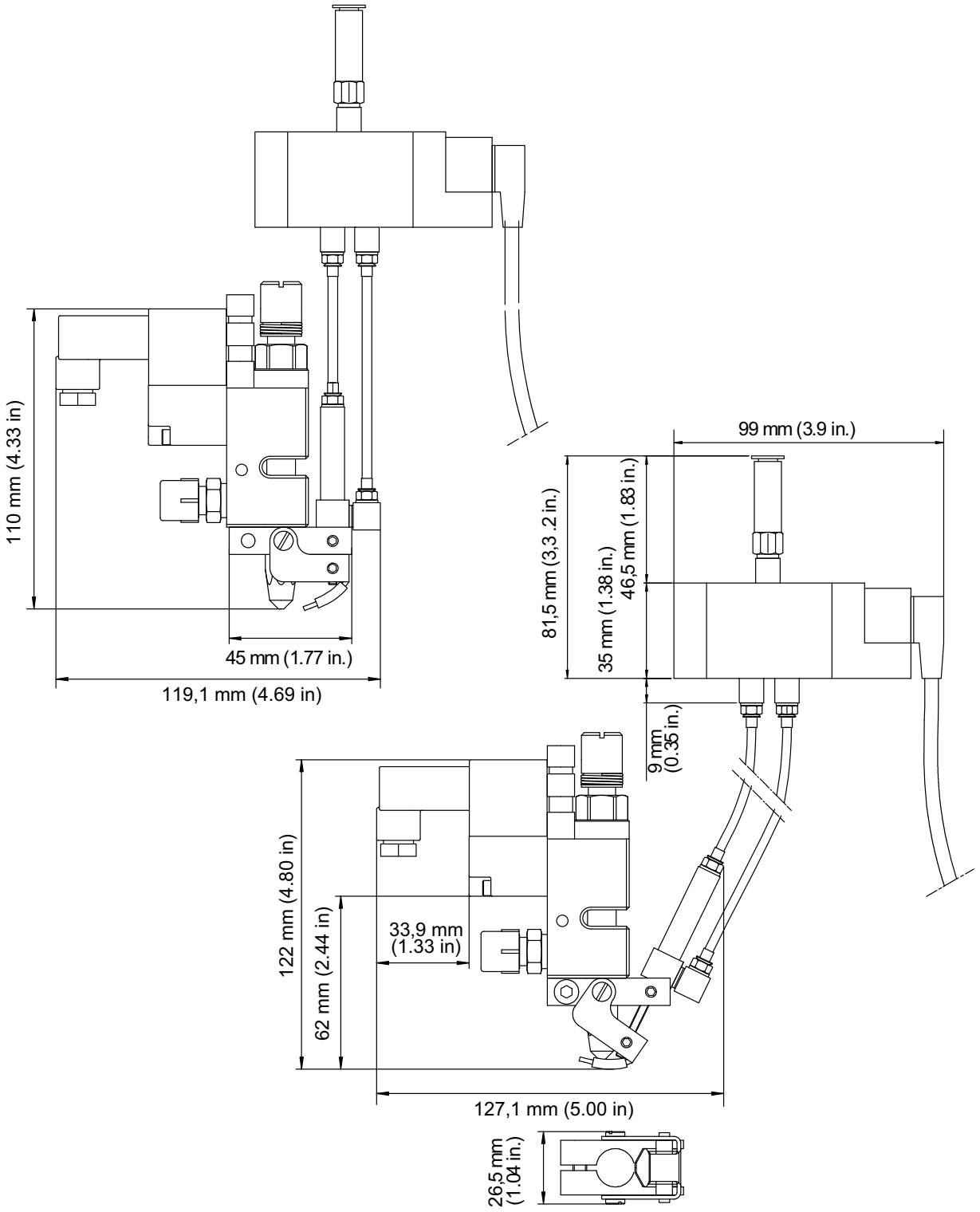


© 2011 Nordson Corporation

Dimensões *(cont.)*

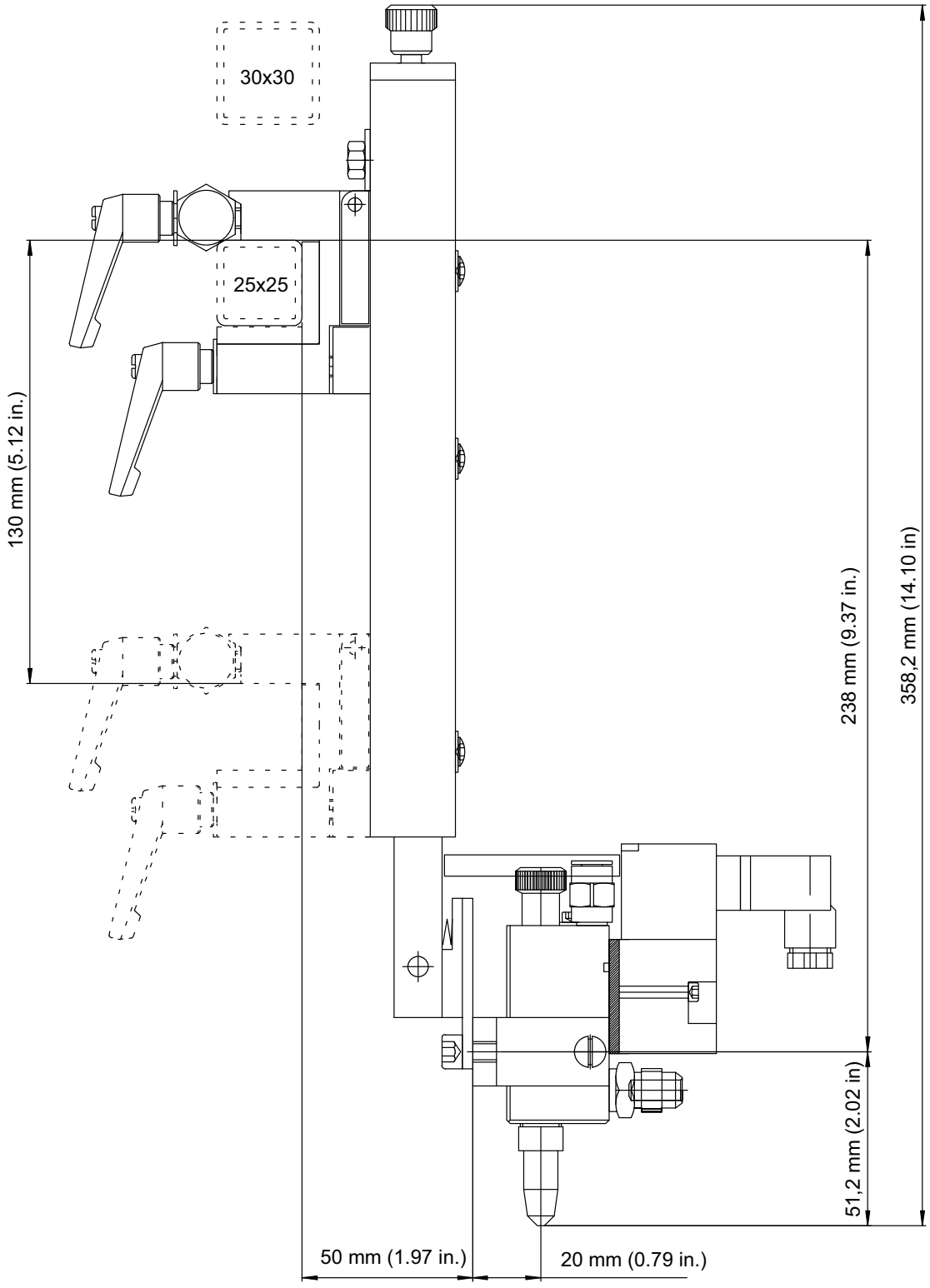


© 2011 Nordson Corporation

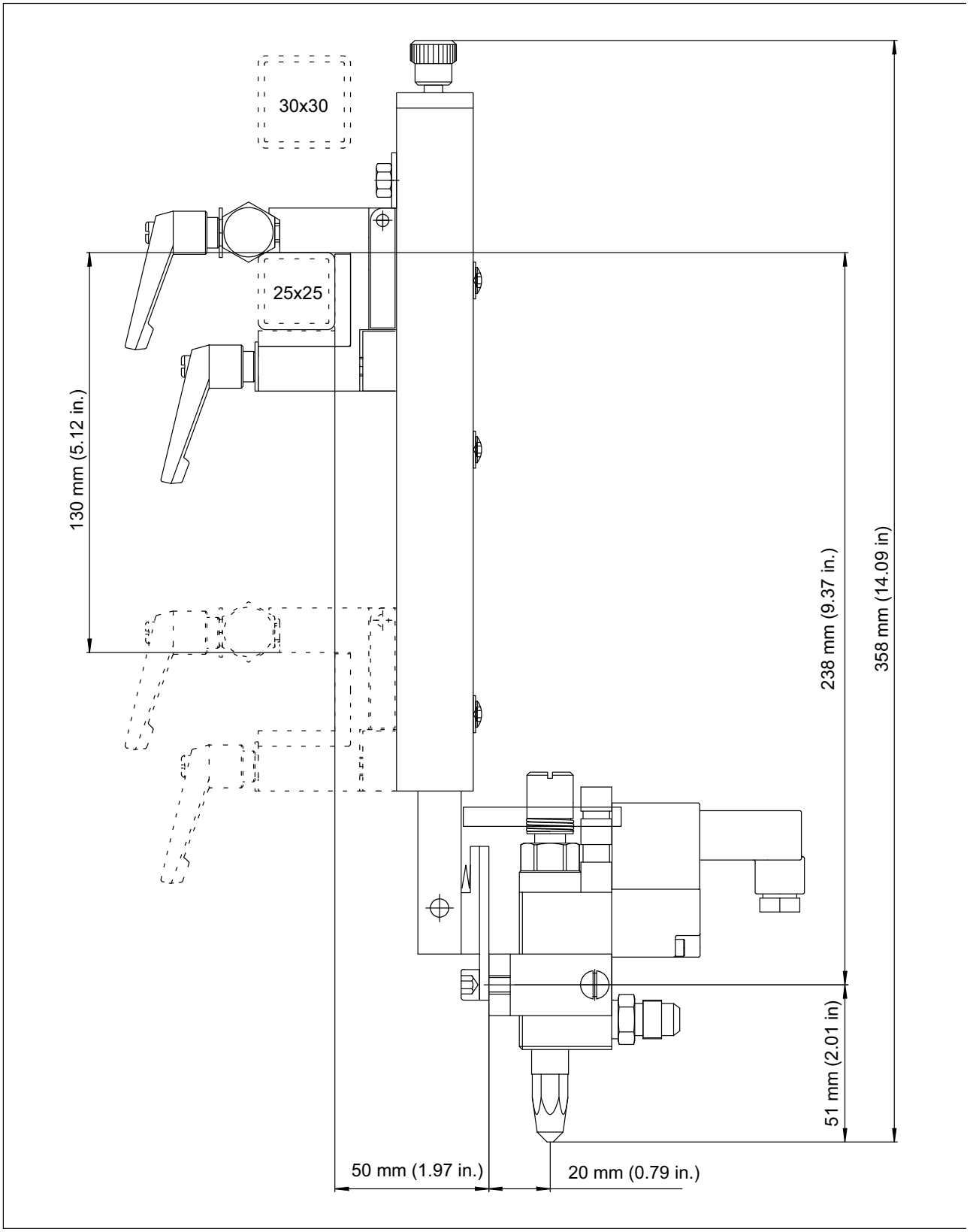


© 2011 Nordson Corporation

Dimensões *(cont.)*



© 2011 Nordson Corporation



© 2011 Nordson Corporation

© 2011 Nordson Corporation